

camry

Premium



CR 4458

EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	36
DE	Bedienungsanleitung	5	IT	Manuale d'uso	38
FR	Mode d'emploi	7	SV	Bruksanvisning	40
ES	Manual de usuario	9	BG	Ръководство за употреба	42
PT	Manual de Instruções	11	DA	Brugsanvisning	44
LT	Naudojimo instrukcija	13	SK	Používateľská príručka	46
LV	Lietošanas instrukcija	15	BS	Korisnički priručnik	48
ET	Kasutusjuhend	17	MK	Упатство за употреба	50
HU	Használati útmutató	19	HR	Korisnički priručnik	52
RO	Manual de utilizare	21	UK	Керівництво користувача	54
CS	Návod k použití	23	SR	Упутство за употребу	56
RU	Руководство пользователя	25	AR	دليل المستخدم	59
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	28	AZ	İstifadəçi təlimatı	60
NL	Gebruikershandleiding	30	SQ	Manuali i përdorimit	62
SL	Navodila za uporabo	32	KA	ინსტრუქცია	64
FI	Käyttöohje	34			



User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes incompatible with its intended use.
3. Connect the device only to a grounded outlet 220-240 V ~ 50 Hz.
In order to increase the safety of use, do not connect multiple electrical appliances to a single circuit at the same time.
4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or persons unfamiliar with the appliance to use it.
5. **WARNING:** This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental abilities, or persons without experience or familiarity with the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. **DO NOT** pull on the power cord.
7. Do not immerse the cord, plug and the entire device in water or other liquid. Do not expose the unit to weather conditions (rain, sun, etc.) or use in high humidity conditions (bathrooms, damp camping houses).
8. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.
9. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or malfunctions. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. Any repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.
10. Place the appliance on a cool stable, level surface, away from hot kitchen

appliances such as an electric stove, gas burner, etc.

11. Do not use the device near flammable materials.
12. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.
13. Do not leave the device or the power supply to the outlet unattended.
14. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, please consult an electrical specialist.
15. The heating cartridge and the outlet trough get hot when using the razor. Take special care.

Description of the device

1 - Bowl 2 - Lid 3 - Outlet spout 4 - Heating insert
5 - Body 6 - On/off switch 7 - Power cord

Before first use

Clean the bowl, lid and heating insert with a damp cloth. Insert the plug into the outlet and turn on the device for 2 minutes - this will get rid of the smell accompanying the first start-up. The device must cool down before cooking the first batch of popcorn.

Ensure proper ventilation of the room.

NOTE: Do not use the machine for more than 5 minutes without a break. After this time, turn it off for about 10 minutes to cool down. The built-in thermal switch protects the device from overheating. The device will automatically turn on when its temperature returns to an appropriate level.

Popcorn preparation

Fill the dispenser with the correct amount of popcorn. Use only popcorn kernels. Do not put any other ingredients (oil, fats, sugar, etc...) in the reheating cartridge. Pour the kernels into the reheating cartridge. Close the lid by placing the dispenser with the rounded part facing down. Place the popcorn container under the trough. Insert the plug into the outlet. Press the switch. The average time to prepare one serving is 3 to 5 minutes. After preparing the popcorn, turn off the device, remove the plug from the outlet and remove the remaining kernels.

Cleaning and maintenance

Before cleaning, make sure the unit has completely cooled down and is unplugged. Clean the device with a damp cloth. Do not immerse in water. Washing it with water may risk electric shock. Do not use caustic cleaning agents. A damp cloth can be dampened with a mild detergent.

Technical data:

Voltage: 220-240V ~50Hz

Power: 1200W



For the sake of the environment. Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be disposed of in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to the collection and storage facility. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a threat to health and the environment. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can enter the human body and lead to numerous health ailments, such as vision, hearing, speech disorders, they can also damage the kidneys, liver and heart, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on the complained of soils, and products made from them may risk the above-mentioned health effects. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**

Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH
SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.
3. Schließen Sie das Gerät nur an eine 220-240 V ~ 50 Hz geerdete Steckdose an. Schließen Sie nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an, um die Sicherheit des Geräts zu erhöhen.
4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in Anwesenheit von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, es nicht zu benutzen.
5. WARNUNG: Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.
6. Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.
7. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät NICHT in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).
8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem Fachmann ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
9. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu

einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

10. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, entfernt von heißen Kochgeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw.

11. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

12. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.

13. Lassen Sie das Gerät oder das Netzteil nicht unbeaufsichtigt in der Steckdose stecken.

14. Als zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.

15. Der Heizeinsatz und die Abflusrinne werden beim Gebrauch des Rasierers heiß. Seien Sie besonders vorsichtig.

Beschreibung des Geräts

1 - Schale 2 - Deckel 3 - Auslauffülle 4 - Heizeinsatz
5 - Gehäuse 6 - Ein/Aus-Schalter 7 - Netzkabel

Vor dem ersten Gebrauch

Reinigen Sie die Schüssel, den Deckel und den Heizeinsatz mit einem feuchten Tuch. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät 2 Minuten lang ein - so wird der Geruch bei der ersten Inbetriebnahme beseitigt. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie die erste Ladung Popcorn zubereiten.

Stellen Sie sicher, dass der Raum gut belüftet ist.

ACHTUNG: Verwenden Sie die Popcommaschine nicht länger als 5 Minuten ohne Unterbrechung. Schalten Sie sie danach für etwa 10 Minuten aus, damit sie abkühlen kann. Ein eingebauter Thermoschalter schützt das Gerät vor Überhitzung. Das Gerät schaltet sich automatisch ein, wenn die Temperatur wieder auf ein angemessenes Niveau gesunken ist.

Zubereitung von Popcorn

Füllen Sie den Spender mit der richtigen Menge Popcorn. Verwenden Sie nur Popcornkörner. Geben Sie keine anderen Zutaten (Öl, Fette, Zucker usw.) in den Warmhalteinsatz. Füllen Sie die Körner in den Warmhalteinsatz. Schließen Sie den Deckel, indem Sie den Spender mit dem abgerundeten Teil nach unten stellen. Stellen Sie den Popcorn-Behälter unter die Mulde. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Drücken Sie den Schalter. Die durchschnittliche Zubereitungszeit pro Portion beträgt 3 bis 5 Minuten. Nach der Zubereitung des Popcorns das Gerät ausschalten, den Stecker aus der Steckdose ziehen und die restlichen Popcornkörner entfernen.

Reinigung und Wartung

Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass das Gerät vollständig abgekühlt und vom Stromnetz getrennt ist. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein. Das Abwaschen mit Wasser kann zu einem elektrischen Schlag führen. Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel. Ein feuchtes Tuch kann mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet werden.

Technische Daten:

Spannung: 220-240V ~50Hz

Leistung: 1200W



Der Umwelt zuliebe. Pappverpackungen und Polyethylen (PE)-Beutel müssen in den entsprechenden Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen entsprechend ihrer Beschreibung entsorgt werden. Wenn das Gerät Batterien enthält, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden. Das Altgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind. Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen und dadurch in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, aber auch Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hautkrankheiten verursachen. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu Krebsarten führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!**
Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION

LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une mauvaise manipulation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
3. Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant 220-240 V ~ 50 Hz avec mise à la terre.

Pour une plus grande sécurité d'utilisation, ne branchez pas simultanément plusieurs appareils électriques sur un même circuit.

4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et ne laissez pas les enfants ou toute personne non familiarisée avec l'appareil l'utiliser.

5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.

6. Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant avec la main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.

7. NE PAS immerger le cordon, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez

pas dans des conditions humides (salles de bains, camping-cars humides).

8. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.
9. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.
10. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et froide, à l'écart d'appareils de cuisson chauds tels qu'une cuisinière électrique, un brûleur à gaz, etc.
11. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
12. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.
13. Ne laissez pas l'appareil ou le bloc d'alimentation branché sur la prise sans surveillance.
14. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.
15. L'insert chauffant et la cuvette de sortie deviennent chauds lors de l'utilisation du rasoir. Soyez particulièrement vigilant.

Description de l'appareil

- 1 - Bol 2 - Couvercle 3 - Bec de sortie 4 - Insert chauffant
5 - Corps 6 - Interrupteur marche/arrêt 7 - Cordon d'alimentation

Avant la première utilisation

Nettoyez la cuvette, le couvercle et l'élément chauffant avec un chiffon humide. Insérez la fiche dans la prise de courant et mettez l'appareil en marche pendant 2 minutes - cela éliminera l'odeur associée à la première mise en marche. Laissez l'appareil refroidir avant de préparer la première fournée de pop-corn.

Veillez à ce que la pièce soit correctement ventilée.

ATTENTION : Ne pas utiliser la machine à pop-corn pendant plus de 5 minutes sans interruption. Après ce laps de temps, éteignez-la pendant environ 10 minutes pour lui permettre de refroidir. Un interrupteur thermique intégré protège l'appareil contre la surchauffe. L'appareil s'allume automatiquement lorsque sa température revient à un niveau convenable.

Préparation du pop-corn

Remplissez le distributeur avec la bonne quantité de pop-corn. N'utilisez que des grains de pop-corn. Ne mettez pas d'autres ingrédients (huile, graisses, sucre, etc.) dans la cartouche chauffante. Versez les grains dans l'insert chauffant. Fermez le couvercle en plaçant le distributeur avec la partie arrondie vers le bas. Placez le récipient à pop-corn sous l'auge. Insérez la fiche dans la prise de courant. Appuyez sur l'interrupteur. Le temps de préparation moyen par portion est de 3 à 5 minutes. Une fois le pop-corn préparé, éteignez l'appareil, retirez la fiche de la prise et enlevez les grains de pop-corn restants.

Nettoyage et entretien

Avant de procéder au nettoyage, assurez-vous que l'appareil a complètement refroidi et qu'il est éteint. Nettoyez l'appareil avec un

chiffon humide. Ne l'immergez pas dans l'eau. Le lavage à l'eau peut entraîner un risque d'électrocution. N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs. Un chiffon humide peut être imbibé d'un détergent doux.

Données techniques :

Tension : 220-240V ~50Hz

Puissance : 1200W



Pour le bien de l'environnement. Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.
2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.
3. Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente con conexión a tierra de 220-240 V ~ 50 Hz.
Para mayor seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.
4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños o cualquier persona no familiarizada con el aparato lo utilicen.
5. **ADVERTENCIA:** Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo

supervisión.

6. Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de su uso, sujetando la toma con la mano. NO tire del cable de alimentación.
7. NO sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en lugares húmedos (cuartos de baño, autocaravanas húmedas).
8. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un reparador especializado para evitar peligros.
9. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.
10. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocción calientes, como una cocina eléctrica, un quemador de gas, etc.
11. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
12. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.
13. No deje el aparato ni la fuente de alimentación conectados a la toma de corriente sin vigilancia.
14. Para mayor protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.
15. La pieza calefactora y la canaleta de salida se calientan al utilizar la afeitadora. Tenga especial cuidado.

Descripción del aparato

- | | | | |
|------------|--------------------------------------|---------------------------|----------------|
| 1 - Tazón | 2 - Tapa | 3 - Boca de salida | 4 - Calentador |
| 5 - Cuerpo | 6 - Interruptor de encendido/apagado | 7 - Cable de alimentación | |

Antes del primer uso

Limpie el recipiente, la tapa y la pieza calefactora con un paño húmedo. Inserte el enchufe en la toma de corriente y encienda el aparato durante 2 minutos - esto eliminará el olor asociado a la primera puesta en marcha. Deje que el aparato se enfríe antes de cocinar la primera tanda de palomitas.

Asegúrese de que la habitación está bien ventilada.

ATENCIÓN: No utilice la máquina de palomitas durante más de 5 minutos sin interrupción. Después de este tiempo, apáguela durante unos 10 minutos para permitir que se enfríe. Un interruptor térmico incorporado protege el aparato contra el sobrecalentamiento. El aparato se encenderá automáticamente cuando su temperatura vuelva a un nivel adecuado.

Preparación de las palomitas

Llene el dispensador con la cantidad correcta de palomitas. Utilice sólo palomitas en grano. No ponga ningún otro ingrediente (aceite, grasas, azúcar, etc...) en el cartucho calentador. Vierta los granos en el cartucho calentador. Cierre la tapa colocando el dispensador con la parte redondeada hacia abajo. Coloque el recipiente de palomitas debajo del comedero. Inserte el enchufe en la toma de corriente. Pulse el interruptor. El tiempo medio de preparación por ración es de 3 a 5 minutos. Una vez preparadas las palomitas, apague el aparato, desconecte el enchufe de la toma de corriente y retire los granos de palomitas sobrantes.

Limpieza y mantenimiento

Antes de proceder a la limpieza, asegúrese de que el aparato se haya enfriado completamente y esté desconectado de la red eléctrica. Limpie el aparato con un paño húmedo. No lo sumerja en agua. Lavarlo con agua puede provocar una descarga eléctrica. No utilice productos de limpieza corrosivos. Puede utilizar un paño húmedo con un detergente suave.

Datos técnicos:

Voltaje: 220-240V ~50Hz

Potencia: 1200W



Por el bien del medio ambiente Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben desecharse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento. El aparato usado debe llevarse a un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos. Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos mencionados sobre la salud. **No deseché el equipo en el contenedor de basura municipal**

Servicio técnico Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilizar para qualquer outro fim incompatível com a sua utilização prevista.
3. Ligar o aparelho apenas a uma tomada de 220-240 V ~ 50 Hz com ligação à terra. Para uma maior segurança de utilização, não ligar vários aparelhos eléctricos a um único circuito ao mesmo tempo.
4. Tenha especial cuidado quando utilizar o aparelho na presença de crianças. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho. Não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
5. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade

e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.

6. Retire sempre a ficha da tomada eléctrica depois de a utilizar, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.

7. NÃO mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não exponha o aparelho às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de humidade (casas de banho, autocaravanas húmidas).

8. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.

9. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver sofrido uma queda, tiver sido danificado de qualquer outra forma ou não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque eléctrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.

10. Coloque o aparelho sobre uma superfície fria, estável e nivelada, longe de aparelhos de cozinha quentes, tais como fogão eléctrico, fogão a gás, etc.

11. Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis.

12. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa nem tocar em superfícies quentes.

13. Não deixar o aparelho ou a fonte de alimentação ligados à tomada sem vigilância.

14. Para proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito eléctrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para este efeito, deve ser consultado um electricista especializado.

15. A inserção de aquecimento e a calha de saída ficam quentes durante a utilização da máquina de barbear. É preciso ter especial cuidado.

Descrição do aparelho

1 - Bacia 2 - Tampa

3 - Bico de saída

4 - Aquecedor

5 - Corpo 6 - Interruptor de ligar/desligar 7 - Cabo de alimentação

Antes da primeira utilização

Limpar a tampa, a tampa e o elemento de aquecimento com um pano húmido. Introduzir a ficha na tomada e ligar o aparelho durante 2 minutos, para eliminar o cheiro associado à primeira colocação em funcionamento. Deixar arrefecer o aparelho antes de cozinhar as primeiras pipocas.

Assegurar-se de que o local está bem ventilado.

ATENÇÃO: Não utilize a máquina de pipocas durante mais de 5 minutos sem interrupção. Após este período, desligue-a durante cerca de 10 minutos para a deixar arrefecer. Um interruptor térmico integrado protege o aparelho contra o sobreaquecimento. O aparelho ligar-se-á automaticamente quando a temperatura voltar a um nível adequado.

Preparação das pipocas

Encher o distribuidor com a quantidade correcta de pipocas. Utilizar apenas grãos de pipocas. Não colocar outros ingredientes (óleo, gorduras, açúcar, etc...) no cartucho de aquecimento. Deitar os grãos no cartucho de aquecimento. Fechar a tampa, colocando o distribuidor com a parte arredondada virada para baixo. Colocar o recipiente para pipocas debaixo da calha. Introduzir a ficha na tomada. Premir o interruptor. O tempo médio de preparação por porção é de 3 a 5 minutos. Após a preparação das pipocas, desligar o aparelho, retirar a ficha da tomada e retirar os restantes grãos de pipocas.

Limpeza e manutenção

Antes de proceder à limpeza, certifique-se de que o aparelho arrefeceu completamente e que está desligado da rede eléctrica. Limpar o aparelho com um pano húmido. Não mergulhar em água. A lavagem com água pode provocar um risco de choque eléctrico. Não utilize produtos de limpeza corrosivos. Um pano húmido pode ser humedecido com um detergente suave.

Dados técnicos:

Tensão: 220-240V ~50Hz

Potência: 1200W



Para proteção do ambiente. As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser eliminados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho tiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para um local de recolha e armazenamento adequado, uma vez que as substâncias perigosas que contém podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deitado no contentor do lixo municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contém substâncias nocivas para o homem, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados e de produtos fabricados a partir deles pode provocar os efeitos na saúde acima referidos. **Não deitar o equipamento no contentor do lixo municipal!**

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou se tiver alguma reclamação a fazer, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SAŁYGOS SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisą prijunkite tik prie 220-240 V ~ 50 Hz įžeminto kištukinio lizdo. Siekdami didesnio naudojimo saugumo, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite

kelių elektros prietaisų.

4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar kitiems asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.

5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.

6. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka.

NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.

7. **NEMERKITE** laido, kištuko ar viso įrenginio į vandenį ar bet kokį kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnose patalpose (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).

8. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuotas remontininkas, kad būtų išvengta pavojaus.

9. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia. Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

10. Pastatykite prietaisą ant vėsaus stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo karštų maisto ruošimo prietaisų, tokių kaip elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir pan.

11. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.

12. Maitinimo laidas neturi kaboti per stalo kraštą ir liesti karštų paviršių.

13. Nepalikite prietaiso arba į elektros lizdą įjungto maitinimo šaltinio be priežiūros.

14. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.

15. Naudojant skustuvaž kaitinimo įdėklas ir išleidimo latakas įkaista. Būkite ypač atsargūs.

Prietaiso aprašymas

1 - dubuo 2 - dangtis

3 - Išleidimo latakas 4 - Šildymo įdėklas

5 - Korpusas 6 - Įjungimo / išjungimo jungiklis 7 - Maitinimo laidas

Priēš naudojant pirmą kartą.

Dubenį, dangtį ir kaitinimo įdėklą nuvalykite drėgna šluoste. Įkiškite kištuką į elektros lizdą ir įjunkite prietaisą 2 minutėms - taip atsikratysite kvapo, susijusio su pirmuoju įjungimu. Priēš gamindami pirmąją popkornų partiją leiskite prietaisui atvėsti.

Užtikrinkite, kad patalpa būtų tinkamai vėdinama.

DĖMESIO: nenaudokite popkornų aparato ilgiau nei 5 minutes be pertraukos. Praėjus šiam laikui, išjunkite prietaisą maždaug 10 minučių, kad jis atvėstų. Įmontuotas šiluminis jungiklis apsaugo prietaisą nuo perkaitimo. Prietaisas automatiškai įsijungs, kai jo temperatūra grįš į tinkamą lygį.

Popkornų ruošimas

Pripildykite dozatorių tinkamu popkornų kiekiu. Naudokite tik popkornų branduolius. Į pašildymo kasetę nedėkite jokių kitų ingredientų (aliejaus, riebalų, cukraus ir kt.). Supilkite branduolius į pašildymo įdėklą. Uždarykite dangtelį, padėdami dozatorių suapvalinta dalimi žemyn. Padėkite popkornų indą po lataku. Įkiškite kištuką į lizdą. Paspauskite jungiklį. Vidutinė vienos porcijos paruošimo trukmė - 3-5 minutės. Paruošę popkornus, išjunkite prietaisą, ištraukite kištuką iš rozetės ir išimkite likusius popkornų branduolius.

Valymas ir priežiūra

Priēš valydami įsitikinkite, kad prietaisas visiškai atvėso ir yra išjungtas iš elektros tinklo. Išvalykite prietaisą drėgna šluoste. Nemerkite į vandenį. Plaunant jį vandeniui gali kilti elektros smūgio pavojus. Nenaudokite korozinių valymo priemonių. Drėgna šluostę galima sudrėkinti švelniu plovikliu.

Techniniai duomenys:

Įtampa: 220-240V ~50Hz

Galia: 1200W



Dėl aplinkosaugos. Kartono pakuotes ir polietileno (PE) maišelius reikia išmesti į atitinkamus rūšiuojamojo komunalinių atliekų surinkimo konteinerius pagal jų aprašymą. Jei prietaise yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai į atliekų surinkimo ir saugojimo vietą. Panaudoję prietaisą reikia nuvežti į atitinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavojų sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kuriose yra žmonėms, gyvūnams ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinėms sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Augalų, augančių pavėikame dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!**



Pašlauga Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. Savienojiet ierīci tikai ar 220-240 V ~ 50 Hz iezemētu kontaktligzdu. Lielākai lietošanas drošībai vienlaicīgi nepievienojiet vairākas elektroierīces vienā ķēdē.
4. Īpaši uzmanīgi lietojiet ierīci, ja tās klātbūtnē ir bērni. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci. Neļaujiet bērniem vai citām personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.

5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņi ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.

6. Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no elektriskās rozetes, turot to ar roku. NEPAŅEMIET elektrotīkla vadu.

7. NEPIEMĒRTĪT vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros dzīvojamo māju apstākļos).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētā remontā.

9. Neizmantojiet ierīci ar bojātu barošanas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektrošoka risks. Bojāto ierīci nogādājiet kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.

10. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no karstām gatavošanas ierīcēm, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa u. c.

11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

12. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.

13. Neatstājiet ierīci vai strāvas avotu, kas pievienots kontaktligzdai, bez uzraudzības.

14. Papildu aizsardzībai ieteicams elektrības ķēdē uzstādīt atdalītās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atdalītā strāva nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.

15. Lietojot skuvekli, sildīšanas ieliktnis un izplūdes tekne kļūst karsti. Ievērojiet īpašu piesardzību.

Ierīces apraksts

1 - Bļoda 2 - vāks 3 - izplūdes izlaides izlietne 4 - sildīšanas ieliktnis
5 - Korpus 6 - ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis 7 - barošanas vads

Pirms pirmās lietošanas

Noīriet trauku, vāku un sildīšanas ieliktni ar mitru drānu. Ievietojiet kontaktdakšu kontaktligzdā un ieslēdziet ierīci uz 2 minūtēm - tā atbrīvosieties no smakas, kas saistīta ar pirmo palaišanu. Pirms pirmās popkorna partijas pagatavošanas ļaujiet ierīcei atdzist. Pārliedzieties, ka telpa ir pareizi vēdināta.

UZMANĪBU: Nelietojiet popkorna iekārtu ilgāk par 5 minūtēm bez pārtraukuma. Pēc šī laika to izslēdziet uz aptuveni 10 minūtēm, lai tas atdzistu. Iebūvētais termiskais slēdzis aizsargā ierīci no pārkaršanas. Ierīce automātiski ieslēgsies, kad tās temperatūra

atgrieziesies atbilstošā līmenī.

Popkorna pagatavošana

Piepildiet dozatoru ar pareizo popkorna daudzumu. Izmantojiet tikai popkorna kodolus. Neievietojiet sildīšanas kārtīdžā nekādas citas sastāvdaļas (eļļu, taukus, cukuru u. c.). Ielejiet graudus sildīšanas ieliktņā. Aizveriet vāku, novietojot dozatoru ar noapaļoto daļu uz leju. Novietojiet popkorna trauku zem teknes. Ievietojiet kontaktdakšu kontaktlīdzdā. Nospiediet slēdzi. Vidējais vienas porcijas pagatavošanas laiks ir 3 līdz 5 minūtes. Kad popkoms ir pagatavots, izslēdziet ierīci, izņemiet kontaktdakšu no rozetes un izņemiet atlikušos popkorna graudus.

Tīrīšana un apkope

Pirms tīrīšanas pārliecinieties, ka ierīce ir pilnībā atdzisusi un ir izslēgta no elektrotīkla. Notīriet ierīci ar mitru drānu. Neiegremdējiet ūdeni. Mazgājot ierīci ar ūdeni, var rasties elektriskās strāvas trieciena risks. Nelietojiet kodīgus tīrīšanas līdzekļus. Mitru drānu var samitrināt ar vieglu mazgāšanas līdzekli.

Tehniskie dati:

Spriegums: 220-240V ~50Hz

Jauda: 1200W



Vidies labad. Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi jāizmet atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros saskaņā ar to aprakstu. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un vidi kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesārņot augsni, ūdeni vai gaisu, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var nelabvēlīgi ietekmēt arī elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvētnē!**



Pakalpojums Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas sūdzības, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izveids čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS LOE HOOLIKALT JA HOIA ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitemisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3. Ühendage seade ainult 220-240 V ~ 50 Hz maandatud pistikupesasa. Suurema kasutuskindluse tagamiseks ärge ühendage korruga mitut elektriseadet ühte vooluahelasse.
4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida Ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seadet kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või isikud, kellel puuduvad

kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.

6. Pärast kasutamist tõmmake alati pistik pistikupesast välja, hoides seda käega kinni. ÄRGE tõmmake pistikupesast.

7. ÄRGE kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või mõnda muusse vedelikku.

Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.) ega kasutage seda niisketes tingimustes (vannitoas, niisketes elamutes).

8. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada spetsiaalse remonditöökoja poolt.

9. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.

10. Asetage seade jahedale, stabiilsele ja tasasele pinnale, eemal kuumadest toiduvalmistamiseseadmetest, nagu elektripliit, gaasipõleti jne.

11. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide lähedal.

12. Toitejuhe ei tohi rippuda üle lauaserva ega puutuda kuumaga kokku.

13. Ärge jätke seadet ega vooluvõrku pistikupesasse ühendatud seadet järelevalveta.

14. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.

15. Küttekeha ja väljalaskeava muutuvad habemeajamisaparaadi kasutamisel kuumaks. Olge eriti ettevaatlik.

Seadme kirjeldus

1 - Kauss 2 - kaas 3 - Väljavoolutoru 4 - Küttekeha

5 - korpus 6 - Sisse/välja lüliti 7 - toitejuhe

Enne esmakordset kasutamist

Puhastage kauss, kaas ja küttekeha niiske lapiga. Sisestage pistik pistikupesast pistikupesasse ja lülitage seade 2 minutiks sisse - nii vabanete esimese käivitamisega kaasnevast lõhnast. Laske seadmel enne esimese popkornipartii valmistamist jahtuda.

Veenduge, et ruum on korralikult ventileeritud.

TÄHELEPANU: Ärge kasutage popkornimasinat rohkem kui 5 minutit ilma katkestuseta. Pärast seda aega lülitage seade umbes 10 minutiks välja, et see saaks jahtuda. Sisseehitatud termolüliti kaitseb seadet ülekuumenemise eest. Seade lülitub automaatselt sisse, kui selle temperatuur taastub sobivale tasemele.

Popkornivalmistamine

Täitke dosaator õiges koguses popkorniga. Kasutage ainult popkornitera. Ärge pange soojenduskassetti muid koostisosi (õli, rasvad, suhkur jne...). Valage terad soojendusseadmesse. Sulgege kaas, asetades dosaatori ümara osaga allapoole. Asetage popkornimahuti kausi alla. Sisestage pistik pistikupesasse. Vajutage lülitit. Keskmine ettevalmistusaeg ühe portsjoni kohta on 3-5 minutit. Kui popkorn on valmis, lülitage seade välja, tõmmake pistik pistikupesast välja ja eemaldage allesjäänud popkornituumad.

Puhastamine ja hooldus

Enne puhastamist veenduge, et seade on täielikult jahtunud ja vooluvõrgust välja lülitatud. Puhastage seadet niiske lapiga. Ärge kastke seda vette. Pesemine veega võib põhjustada elektrilöögi ohtu. Ärge kasutage söövitavaid puhastusvahendeid. Niiske lapp võib olla niisutatud kerge pesuvahendiga.

Tehnilised andmed:

Pinge: 220-240V ~50Hz

Võimsus: 1200W



Keskkonna huvides. Papppakendid ja polüetüleenkotid (PE) tuleb vastavalt nende kirjeldusele visata olmejäätmete eraldi kogumiseks ettenähtud konteineritesse. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas ära visata. Kasutatud seade tuleb viia sobivasse kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad kujutada endast ohtu tervisele ja keskkonnale. Tootel olev märgistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisalduvad inimestele, loomadele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimesehasse ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid. **Ärge visake seadmeid olmejäätmete prügikasti!**



Teenindus Kui soovite osta varuosasid või kui teil on kaebusi, siis palun võtke ühendust võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kvitingsi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetészerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más, a rendeltetészerű használatával össze nem egyeztethető célra.
3. A készüléket csak 220-240 V ~ 50 Hz-es földelt konnektorba csatlakoztassa. A nagyobb használati biztonság érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.
4. Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek jelenlétében használja. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és

tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.

6. Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.

7. NE merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszoba, párás lakókocsi).

8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.

9. Ne használja a készüléket sérült tápkábellel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.

10. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, vízszintes felületre, távol a forró főzőberendezésektől, mint például elektromos tűzhely, gázégő stb.

11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. A tápkábel nem lóghat az asztal széle fölé, és nem érintkezhet forró felületekkel.

13. Ne hagyja a készüléket vagy a konnektorba dugott tápegységet felügyelet nélkül.

14. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerezni, amelynek névleges hibaáramú értéke nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.

15. A fűtőbetét és a kivezető vályú a borotva használatakor felforrósodik. Legyen különösen óvatos.

A készülék leírása

1 - Tál 2 - Fedél 3 - Kifolyócsó 4 - Fűtőbetét

5 - Test 6 - Be-/kikapcsoló 7 - tápkábel

Első használat előtt

Tisztítsa meg a tálat, a fedelet és a fűtőbetétet nedves ruhával. Dugja be a dugót a konnektorba, és kapcsolja be a készüléket 2 percre - ez megszabadítja a készüléket az első indítással járó szagtól. Az első adag pattogatott kukorica elkészítése előtt hagyja kihűlni a készüléket.

Gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőzéséről.

FIGYELEM: Ne használja a popcorngépet megszakítás nélkül 5 percnél tovább. Ezt követően kapcsolja ki körülbelül 10 percre, hogy a készülék lehűljön. A beépített hőkapcsoló megvédi a készüléket a túlmelegedéstől. A készülék automatikusan bekapcsol,

amikor a hőmérséklete visszatér a megfelelő szintre.

Popcorn elkészítése

Töltse meg az adagolót a megfelelő mennyiségű popcornnal. Csak pattogatott kukoricaszemeket használjon. Ne tegyen más összetevőket (olaj, zsírok, cukor, stb...) a melegítő patronba. Öntse a magokat a melegítőbetétbe. Zárja le a fedelet úgy, hogy az adagolót a lekerekített részével lefelé helyezi. Helyezze a popcorntartályt a vályú alá. Helyezze be a dugót az aljzatba. Nyomja meg a kapcsolót. Az átlagos elkészítési idő adagonként 3-5 perc. A popcorn elkészülte után kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a dugót a konnektorból, és távolítsa el a maradék popcornmagokat.

Tisztítás és karbantartás

Tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen kihűlt és ki van kapcsolva a hálózatról. Tisztítsa meg a készüléket nedves ruhával. Ne merítse vízbe. A vízzel való mosás áramütésveszélyt okozhat. Ne használjon maró hatású tisztítószeret. Egy nedves ruhát meg lehet nedvesíteni enyhe tisztítószerrel.

Műszaki adatok:

Feszültség: feszültség: 220-240V ~50Hz

Teljesítmény: 1200W



A környezet védelme érdekében. A kartoncsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a települési hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekben kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni, és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell szállítani, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A terméken található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladék elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt, és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reprodukív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajokon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatások eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!**



Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panasza van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Conectați aparatul numai la o priză cu împământare de 220-240 V ~ 50 Hz. Pentru o mai mare siguranță a utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit.
4. Aveți grijă deosebită atunci când utilizați aparatul în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze.
5. AVERTISMENT: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de

persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de către copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.

6. Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent după utilizare ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

7. NU scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).

8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un reparator specializat pentru a evita orice pericol.

9. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centrele de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.

10. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă, plană, departe de aparatele de gătit fierbinți, cum ar fi un aragaz electric, un arzător cu gaz etc.

11. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.

12. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.

13. Nu lăsați nesupravegheat aparatul sau sursa de alimentare conectată la priză.

14. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric, un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. Un electrician specializat trebuie consultat în acest sens.

15. Inserția de încălzire și jgheabul de ieșire devin fierbinți atunci când utilizați aparatul de ras. Acordați o atenție deosebită.

Descrierea aparatului

- 1 - Bol 2 - Capac 3 - Canal de evacuare 4 - Inserție de încălzire
5 - Corp 6 - Întrerupător pomire/oprire 7 - Cablu de alimentare

Înainte de prima utilizare

Curățați bolul, capacul și inserția de încălzire cu o cârpă umedă. Introduceți ștecherul în priză și porniți aparatul timp de 2 minute - acest lucru va elimina mirosul asociat cu prima pornire. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a găti primul lot de popcorn.

Asigurați-vă că încăperea este ventilată corespunzător.

ATENȚIE: Nu utilizați aparatul de popcorn mai mult de 5 minute fără întrerupere. După acest timp, opriți-l timp de aproximativ 10 minute pentru a-i permite să se răcească. Un întrerupător termic încorporat protejează aparatul de supraîncălzire. Aparatul se va porni automat atunci când temperatura sa revine la un nivel adecvat.

Prepararea popcornului

Umpleți dozatorul cu cantitatea corectă de popcorn. Utilizați numai boabe de popcorn. Nu puneți alte ingrediente (ulei, grăsimi, zahăr, etc...) în cartușul de încălzire. Turnați boabele în cartușul de încălzire. Închideți capacul plasând dozatorul cu partea rotundă orientată în jos. Așezați recipientul pentru popcorn sub jgheab. Introduceți ștecherul în priză. Apăsăți întrerupătorul. Timpul mediu de preparare per porție este de 3 până la 5 minute. După ce popcornul a fost preparat, opriți aparatul, scoateți fișa din priză și îndepărtați boabele de popcorn rămase.

Curățare și întreținere

Înainte de curățare, asigurați-vă că aparatul s-a răcit complet și este deconectat de la rețea. Curățați aparatul cu o cârpă umedă. Nu îl scufundați în apă. Spălarea acestuia cu apă poate provoca un pericol de electrocutare. Nu utilizați agenți de curățare corozivi. O cârpă umedă poate fi umezită cu un detergent ușor.

Date tehnice:

Tensiune: 220-240V ~50Hz

Putere: 1200W



Pentru binele mediului. Ambalajele de carton și sacii de polietilenă (PE) trebuie eliminate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. Dacă aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la un centru adecvat de colectare și depozitare, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul de deșeuri municipale.

Deșeurile de echipamente electrice sunt deșeuri care conțin substanțe periculoase pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin aceasta pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, de asemenea, pot afecta rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate și de produse fabricate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în coșul de gunoi municipal!**

Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.



Návod k použití (CS)

OBEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou manipulací.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. Spotřebič připojujte pouze do uzemněné zásuvky 220-240 V ~ 50 Hz. Pro větší bezpečnost používání nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů současně.
4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte

dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.

5. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.

6. Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.

7. NEPONORUJTE kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte přístroj povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej ve vlhkých podmínkách (koupelny, vlhké obytné automobily).

8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by jej vyměnit odborný servis, aby se předešlo nebezpečí.

9. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odнесите do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.

10. Spotřebič umístěte na chladný stabilní, rovný povrch, mimo dosah horkých varných spotřebičů, jako je elektrický sporák, plynový hořák apod.

11. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.

12. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.

13. Nenechávejte spotřebič ani napájecí kabel zapojený do zásuvky bez dozoru.

14. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu se obraťte na odborného elektrikáře.

15. Při používání holicího stroju se topná vložka a výstupní žlábek zahřívají. Dbejte zvýšené opatrnosti.

Popis spotřebiče

1 - Miska 2 - Víko 3 - Výtoková hubice 4 - Topná vložka

5 - Těleso 6 - Vypínač 7 - Napájecí kabel

Пřed prvním použitím

Vyčistěte mísu, víko a topnou vložku vlhkým hadříkem. Zasuňte zástrčku do zásuvky a zapněte spotřebič na 2 minuty - tím se zbavíte zápachu spojeného s prvním spuštěním. Před přípravou první várky popcornu nechte spotřebič vychladnout.

Zajistěte, aby byla místnost řádně větrána.

POZOR: Nepoužívejte popcornovač déle než 5 minut bez přerušení. Po uplynutí této doby jej na přibližně 10 minut vypněte, aby mohl vychladnout. Vestavěný tepelný spínač chrání spotřebič před přehřátím. Spotřebič se automaticky zapne, jakmile se jeho teplota vrátí na vhodnou úroveň.

Příprava popcornu

Naplňte dávkovač správným množstvím popcornu. Použijte pouze popcornová zrna. Do ohřívacího zásobníku nevkládejte žádné další přísady (olej, tuky, cukr atd.). Nasypte jádra do ohřívací vložky. Zavřete víko tak, že dávkovač umístíte zaoblenou částí směrem dolů. Nádobu na popcorn umístěte pod žlábek. Zasuňte zástrčku do zásuvky. Stiskněte vypínač. Průměrná doba přípravy jedné porce je 3 až 5 minut. Po přípravě popcornu spotřebič vypněte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a vyjměte zbývající popcornová zrna.

Čištění a údržba

Před čištěním se ujistěte, že spotřebič zcela vychladl a je vypnutý z elektrické sítě. Spotřebič čistěte vlhkým hadříkem. Neponořujte jej do vody. Mytí vodou může způsobit nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nepoužívejte žíravé čisticí prostředky. Vlhký hadřík lze navlhčit jemným čisticím prostředkem.

Technické údaje: V případě potřeby je možné použít čisticí prostředek na mytí nádobí:

Napětí: 220-240V ~50Hz

Výkon: 1200W



V zájmu ochrany životního prostředí. Kartonové obaly a polyethylenové (PE) sáčky odhodte do příslušných kontejnerů pro oddělený sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou ve spotřebiči baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu. Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad. Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na postižených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky. **Zařízení nevyhazujte do popelnice na komunální odpad!**



Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo máte jakékoli stížnosti, obraťte se na prodejce, který vydal doklad o koupi.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3. Подключайте прибор только к заземленной розетке 220-240 В ~ 50 Гц. Для большей безопасности использования не подключайте одновременно

несколько электроприборов к одной цепи.

4. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.

5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.

6. После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.

7. НЕ погружайте шнур, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные дома на колесах).

8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить у специалиста по ремонту.

9. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили, повредили каким-либо другим способом или он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.

10. Поместите прибор на прохладную ровную поверхность, подальше от горячих кухонных приборов, таких как электроплита, газовая горелка и т.д.

11. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. Шнур питания не должен свисать через край стола или касаться горячих поверхностей.

13. Не оставляйте прибор или блок питания, включенный в розетку, без присмотра.

14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным током не

более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.

15. При использовании бритвы нагревательная вставка и выходной желоб нагреваются. Соблюдайте особую осторожность.

Описание прибора

1 - Чаша 2 - Крышка 3 - Выходной патрубок 4 - Нагревательная вставка
5 - Корпус 6 - Выключатель 7 - Шнур питания

Перед первым использованием

Протрите чашу, крышку и нагревательную вставку влажной тканью. Вставьте вилку в розетку и включите прибор на 2 минуты - это избавит вас от запаха, связанного с первым запуском. Дайте прибору остыть, прежде чем готовить первую порцию попкорна.

Убедитесь, что помещение хорошо проветривается.

ВНИМАНИЕ: Не используйте попкорн-машину более 5 минут без перерыва. По истечении этого времени выключите прибор примерно на 10 минут, чтобы дать ему остыть. Встроенный термовыключатель защищает прибор от перегрева. Прибор автоматически включится, когда его температура вернется к приемлемому уровню.

Приготовление попкорна

Заполните диспенсер необходимым количеством попкорна. Используйте только зерна попкорна. Не кладите в разогревающий картридж никаких других ингредиентов (масло, жиры, сахар и т. д.). Засыпьте зерна в разогревающий картридж. Закройте крышку, поставив диспенсер закругленной частью вниз. Поместите контейнер для попкорна под лоток. Вставьте вилку в розетку. Нажмите на выключатель. Среднее время приготовления одной порции составляет от 3 до 5 минут. После приготовления попкорна выключите прибор, выньте вилку из розетки и удалите оставшиеся зерна попкорна.

Очистка и обслуживание

Перед чисткой убедитесь, что прибор полностью остыл и выключен из сети. Протрите прибор влажной тканью. Не погружайте прибор в воду. Мытье водой может привести к поражению электрическим током. Не используйте агрессивные чистящие средства. Влажную ткань можно смочить мягким моющим средством.

Технические данные:

Напряжение: 220-240V ~50Hz

Мощность: 1200 Вт



В целях охраны окружающей среды. Картонную упаковку и полистироловые (ПС) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. Использованный прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, так как содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на изделии указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Обработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения, слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление растений, растущих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья. **Не выбрасывайте оборудование в контейнер для бытовых отходов!**

Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или у вас есть какие-либо претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Ευχρηρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΌΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΪΑΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΈΣ ΟΔΗΓΪΕΣ ΑΣΦΑΛΕΪΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΪΣΗ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΉ ΑΝΑΦΟΡΆ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό που δεν είναι συμβατός με την προβλεπόμενη χρήση της.
3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα 220-240 V ~ 50 Hz.
Για μεγαλύτερη ασφάλεια χρήσης, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.
6. Αφαιρείτε πάντα το φως από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.
7. ΜΗΝ βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή ολόκληρη τη μονάδα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).
8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο επισκευαστή για να αποφευχθεί κίνδυνος.
9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει

σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

10. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από καυτές συσκευές μαγειρέματος, όπως ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρα αερίου κ.λπ.

11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

12. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

13. Μην αφήνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό συνδεδεμένο στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

14. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο για το θέμα αυτό.

15. Το θερμαντικό ένθετο και η γούρνα εξόδου θερμαίνονται κατά τη χρήση του ζυραφιού. Προσέξτε ιδιαίτερα.

Περιγραφή της συσκευής

1 - Λεκάνη 2 - Καπάκι 3 - Στόμιο εξόδου 4 - Ένθετο θέρμανσης
5 - Σώμα 6 - Διακόπτης on/off 7 - Καλώδιο τροφοδοσίας

Πριν από την πρώτη χρήση

Καθαρίστε το μπολ, το καπάκι και το ένθετο θέρμανσης με ένα υγρό πανί. Τοποθετήστε το φινς στην πρίζα και ενεργοποιήστε τη συσκευή για 2 λεπτά - έτσι θα απαλλαγείτε από τη μυρωδιά που σχετίζεται με την πρώτη εκκίνηση. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν μαγειρέψετε την πρώτη παρτίδα ποπ κορν.

Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος αερίζεται σωστά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή ποπ κορν για περισσότερο από 5 λεπτά χωρίς διακοπή. Μετά από αυτό το χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε την για περίπου 10 λεπτά για να την αφήσετε να κρυώσει. Ένας ενσωματωμένος θερμικός διακόπτης προστατεύει τη συσκευή από την υπερθέρμανση. Η συσκευή θα ενεργοποιηθεί αυτόματα όταν η θερμοκρασία της επανέλθει σε ένα κατάλληλο επίπεδο.

Προετοιμασία ποπ κορν

Γεμίστε τον διανομέα με τη σωστή ποσότητα ποπ κορν. Χρησιμοποιήστε μόνο πυρήνες ποπ κορν. Μην βάζετε άλλα συστατικά (λάδι, λίπη, ζάχαρη κ.λπ...) στην κασέτα θέρμανσης. Ρίξτε τους κόκκους μέσα στο ένθετο θέρμανσης. Κλείστε το καπάκι τοποθετώντας τη συσκευή διανομής με το στρογγυλεμένο μέρος προς τα κάτω. Τοποθετήστε το δοχείο ποπ κορν κάτω από το δοχείο θέρμανσης. Τοποθετήστε το βύσμα στην πρίζα. Πατήστε το διακόπτη. Ο μέσος χρόνος προετοιμασίας ανά μερίδα είναι 3 έως 5 λεπτά. Αφού ετοιμάσετε το ποπ κορν, απενεργοποιήστε τη συσκευή, βγάλτε το φινς από την πρίζα και αφαιρέστε τους εναπομείναντες κόκκους ποπ κορν.

Καθαρισμός και συντήρηση

Πριν από τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει κρυώσει εντελώς και είναι απενεργοποιημένη από το δίκτυο. Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί. Μην τη βυθίζετε σε νερό. Το πλύσιμο με νερό μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά μέσα. Ένα υγρό πανί μπορεί να υγρανθεί με ένα ήπιο απορρυπαντικό.

Τεχνικά στοιχεία:

Τάση: ~50Hz: 220-240V ~50Hz

Ισχύς: 1200W



Για χάρη του περιβάλλοντος. Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) θα πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους περιέκτες για χωριστή συλλογή αστικών απορριμμάτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικίνδυνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κάδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευιών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μολύνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της όσμιας, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το σκύατι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται στα προσβεβλημένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παρασκευάζονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία. **Μην πετάτε τον εξοπλισμό στον κάδο αστικών απορριμμάτων!**

Υψηλότητα Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή έχετε οποιαδήποτε παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την αποδείξη παραλαβής.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORWAARDEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt en volg de instructies op die erin staan. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240 V ~ 50 Hz geaard stopcontact. Sluit voor meer gebruiksviligheid niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één stroomkring.
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de aanwezigheid van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het apparaat niet gebruiken.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.
6. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
7. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat NIET onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon,

enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige campers).
8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerde reparateur om gevaar te voorkomen.

9. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico voor de gebruiker inhouden.

10. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van hete kooktoestellen zoals een elektrische kookplaat, gasbrander, enz.

11. Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.

12. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of hete oppervlakken raken.

13. Laat het apparaat of de voeding niet onbeheerd in het stopcontact zitten.

14. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.

15. Het verwarmingselement en de uitvoergoot worden heet bij gebruik van het scheerapparaat. Wees extra voorzichtig.

Beschrijving van het apparaat

1 - Kom 2 - Deksel 3 - Uitlooptuit 4 - Verwarmingselement
5 - Lichaam 6 - Aan/uit-schakelaar 7 - Netsnoer

Voor het eerste gebruik

Maak de kom, het deksel en het verwarmingselement schoon met een vochtige doek. Steek de stekker in het stopcontact en zet het apparaat 2 minuten aan - hierdoor verdwijnt de geur van de eerste keer opstarten. Laat het apparaat afkoelen voordat je de eerste popcorn bereidt.

Zorg ervoor dat de ruimte goed geventileerd is.

LET OP: Gebruik de popcornmachine niet langer dan 5 minuten zonder onderbreking. Schakel het apparaat na deze tijd ongeveer 10 minuten uit om het te laten afkoelen. Een ingebouwde thermische schakelaar beschermt het apparaat tegen oververhitting. Het apparaat schakelt automatisch in wanneer de temperatuur weer op een geschikt niveau is.

Popcorn bereiden

Vul de dispenser met de juiste hoeveelheid popcorn. Gebruik alleen popcornpitten. Doe geen andere ingrediënten (olie, vetten, suiker, enz...) in de warmhoudcassette. Giet de pitten in de warmhoudcassette. Sluit het deksel door de dispenser met het afgeronde deel naar beneden te plaatsen. Plaats de popcorncontainer onder de goot. Steek de stekker in het stopcontact. Druk op de schakelaar. De gemiddelde bereidingstijd per portie is 3 tot 5 minuten. Zodra de popcorn bereid is, schakel je het apparaat uit, haal je de stekker uit het stopcontact en verwijder je de overgebleven popcornpitten.

Reiniging en onderhoud

Voordat je het apparaat schoonmaakt, moet je ervoor zorgen dat het volledig is afgekoeld en van het lichtnet is losgekoppeld. Maak

het apparaat schoon met een vochtige doek. Niet onderdompelen in water. Wassen met water kan een elektrische schok veroorzaken. Gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen. Een vochtige doek kan worden bevochtigd met een mild schoonmaakmiddel.

Technische gegevens:

Spanning: 220-240V ~50Hz

Vermogen: 1200W



Voer het milieu. Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten worden weggegooid in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval volgens hun beschrijving. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De markering op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden gooid. Afgedankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu. Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerachtige veranderingen. Het consumeren van planten die op de aangetaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot bovengenoemde gezondheidseffecten. **Gooi de apparatuur niet bij het huisvuil!**



Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of als u klachten hebt, kunt u rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napravo priključite samo na ozemljeno vtičnico 220-240 V ~ 50 Hz. Zaradi večje varnosti uporabe na en tokokrog ne priključite več električnih naprav hkrati.
4. Pri uporabi aparata v prisotnosti otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z aparatom, da ga uporabljajo.
5. **OPOZORILO:** To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.
6. Po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vleci za omrežni kabel.

7. NE potaplajte kabla, vtiča ali celotne enote v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v vlažnih prostorih (kopalnice, vlažni avtodomi).
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializiran serviser, da se izognete nevarnosti.
9. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblaščenimi servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.
10. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od vročih kuhalnih naprav, kot so električni štedilnik, plinski gorilnik itd.
11. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
12. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.
13. Naprave ali napajalnika, ki je priključen v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.
14. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se posvetujte s strokovnjakom električarjem.
15. Grelni vložek in odtočno korito sta med uporabo brivnika vroča. Bodite posebej previdni.

Opis naprave

- 1 - Posoda 2 - Pokrov 3 - Odtočni žleb 4 - grelni vložek
5 - Telo 6 - stikalo za vklop/izklop 7 - Napajalni kabel

Pred prvo uporabo

Posodo, pokrov in grelni vložek očistite z vlažno krpo. Vtič vstavite v vtičnico in napravo vklopite za 2 minuti - tako se boste znebili vonja, povezanega s prvim zagonom. Pred pripravo prve serije popcorna počakajte, da se aparat ohladi.

Poskrbite, da je prostor ustrezno prezračen.

POZOR: Aparata za popcorn ne uporabljajte več kot 5 minut brez prekinitve. Po tem času ga za približno 10 minut izklopite, da se ohladi. Vgrajeno toplotno stikalo ščiti aparat pred pregrevanjem. Aparat se bo samodejno vklopil, ko se njegova temperatura vrne na ustrezno raven.

Priprava popcorna

Napolnite dozimo posodo s pravilno količino popcorna. Uporabljajte samo zrna popcorna. V grelni vložek ne vstavljajte nobenih drugih sestavin (olja, maščob, sladkorja itd.). Zrna vlijte v grelni vložek. Pokrov zaprite tako, da posodo postavite z zaobljenim delom navzdol. Pod korito postavite posodo za popcorn. Vtič vstavite v vtičnico. Pritisnite stikalo. Povprečen čas priprave ene porcije je 3 do 5 minut. Ko je popcorn pripravljen, izklopite aparat, izvlecite vtič iz vtičnice in odstranite preostala zrna popcorna.

Čiščenje in vzdrževanje

Pred čiščenjem se prepričajte, da se je aparat popolnoma ohladil in da je izklopljen iz električnega omrežja. Napravo očistite z vlažno krpo. Ne potaplajte je v vodo. Umivanje z vodo lahko povzroči nevarnost električnega udara. Ne uporabljajte jedkih čistilnih sredstev. Vlažno krpo lahko navlažite z blagim čistilnim sredstvom.

Tehnični podatki:
Napetost: 220-240V ~50Hz
Moč: 1200 W



Zaradi varovanja okolja. Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke odlagajte v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirmem in skladiščnem centru. Uporabljeno napravo je treba odpeljati v ustrezen zbirni in skladiščni center, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo tveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadek, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov, izdelanih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje. **Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!**



Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali imate kakršne koli pritožbe, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal potrdilo o nakupu.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Kytke laite vain 220-240 V ~ 50 Hz maadoitettuun pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta lasten läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.
6. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.
7. ÄLÄ upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntoautot).

8. Tarkista virtajohtojen kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaarojen välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaajan toimesta.
9. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
10. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, kauas kuumista keittolaitteista, kuten sähköliesi, kaasupoltin jne.
11. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
12. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai kosketa kuumia pintoja.
13. Älä jätä laitetta tai pistorasiaan kytkettyä virtalähdettä ilman valvontaa.
14. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.
15. Lämmitysisäke ja ulostulokaukalo kuumenevat parranajokoneen käytön aikana. Ole erityisen varovainen.

Laitteen kuvaus

- 1 - Kulho 2 - Kansi 3 - Ulostulokouru 4 - Lämmityspannu
5 - Runko 6 - On/off-kytkin 7 - Virtajohto

Ennen ensimmäistä käyttöä

Puhdista kulho, kansi ja lämmityslaite kostealla liinalla. Työnnä pistoke pistorasiaan ja kytke laite päälle 2 minuutiksi - tämä poistaa ensimmäiseen käynnistykseen liittyvän hajun. Anna laitteen jäähtyä ennen ensimmäisen popcorn-erän valmistamista. Varmista, että huone on asianmukaisesti tuuletettu.

HUOMIO: Älä käytä popcorn-konetta yli 5 minuuttia keskeytyksettä. Sammuta laite tämän ajan jälkeen noin 10 minuutiksi, jotta se voi jäähtyä. Sisäänrakennettu lämpökytkin suojaa laitetta ylikuumenemiseltä. Laite kytkeytyy automaattisesti päälle, kun sen lämpötila palautuu sopivalle tasolle.

Popcornin valmistus

Täytä annostelija oikealla määrällä popcornia. Käytä vain popcornin ytimiä. Älä laita muita ainesosia (öljyä, rasvoja, sokeria jne...) lämmityspatruunaan. Kaada ytimet lämmityspesään. Sulje kansi asettamalla annostelija pyöreä osa alaspäin. Aseta popcorn-säiliö kaukalon alle. Aseta pistoke pistorasiaan. Paina kytkintä. Keskimääräinen valmistusaika annosta kohti on 3-5 minuuttia. Kun popcorn on valmistettu, sammuta laite, irrota pistoke pistorasiasta ja poista jäljellä olevat popcornin jyvät.

Puhdistus ja huolto

Varmista ennen puhdistusta, että laite on jäähtynyt kokonaan ja kytketty pois päältä. Puhdista laite kostealla liinalla. Älä upota sitä veteen. Pesu vedellä voi aiheuttaa sähköiskun vaaran. Älä käytä syövyttäviä puhdistusaineita. Kosteaa liina voidaan kostuttaa miedolla pesuaineella.

Tekniset tiedot:

Jännite: jännite: 220-240V ~50Hz

Teho: 1200W



Ympäristön vuoksi. Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on hävitettävä niiden kuvauksen mukaisesti asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, sillä sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle. Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajäteastiaan. Sähkölaiteromu on jätettä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita. Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskehoon ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat johtaa syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!**



Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai sinulla on valituksia, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin antaneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAGAŃ I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.

3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240 V ~ 50 Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.

5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.

7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.)

ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp.

11. Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.

13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.

14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

15. Wkład nagrzewający oraz rynienka wylotowa nagrzewają się podczas używania maszyny. Zachowaj szczególną ostrożność.

Opis urządzenia

1 - Misa 2 - Pokrywka 3 - Rynienka wylotowa 4 - Wkład nagrzewający
5 - Korpus 6 - Włącznik / wyłącznik 7 - Przewód zasilający

Przed pierwszym użyciem

Misę, pokrywę oraz wkład nagrzewający należy wycisnąć wilgotną ściereczką. Włóż wtyczkę do gniazdka i włącz urządzenie na 2 minuty – pozbędziemy się zapachu towarzyszącemu przy pierwszym uruchomieniu. Przed przyrządzeniem pierwszej porcji popcornu urządzenie musi ostygnąć.

Należy zadbać o prawidłową wentylację pomieszczenia.

UWAGA! Nie należy używać maszyny dłużej niż przez 5 minut bez przerwy. Po tym czasie należy wyłączyć ją na około 10 minut, żeby się schłodziła. Wbudowany włącznik termiczny chroni urządzenie przed przegrzaniem. Urządzenie włączy się automatycznie, kiedy jego temperatura wróci do odpowiedniego poziomu.

Przygotowanie popcornu

Napelnici dozownik odpowiednią iloŝcią popcornu. Stosować wyłącznie ziarenka do popcornu. Nie wkładać żadnych innych składników (olej, tłuszcz, cukier itp..) do wkładu nagrzewającego. Wsypać ziarenka do wkładu nagrzewającego. Zamknąć pokrywę nakładając dozownik zaokrągloną częścią skierowaną w dół. Umieścić pod rynienką pojemnik na popcorn. Włożyć wtyczkę do gniazdka. Nacisnąć włącznik. Średni czas przygotowania jednej porcji to od 3 do 5 minut. Po przygotowaniu popcornu, wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka i usunąć pozostałe ziarenka.

Czyszczenie i konserwacja

Przed przystąpieniem do czyszczenia, należy upewnić się, czy urządzenie zupełnie wystygło i jest wyłączone z sieci. Czyścić urządzenie wilgotną ściereczką. Nie zanurzać w wodzie. Mycie go wodą może grozić porażeniem prądem. Nie stosować żrących środków czyszczących. Wilgotna ściereczka może być zwilżona łagodnym detergentem.

Dane techniczne:

Napięcie: 220-240V ~50Hz

Moc: 1200W



W trosce o środowisko. Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!**



Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO

LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
3. Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente con messa a terra da 220-240 V ~ 50 Hz.
Per una maggiore sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.
4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio, né ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio.
5. **AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età

superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.

6. Dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
7. NON immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, camper umidi).
8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un riparatore specializzato per evitare pericoli.
9. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, perché c'è il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.
10. Collocare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi di cottura caldi come fornelli elettrici, bruciatori a gas, ecc.
11. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
12. Il cavo di alimentazione non deve pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde.
13. Non lasciare incustodito l'apparecchio o l'alimentatore collegato alla presa di corrente.
14. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.
15. L'insero riscaldante e la vaschetta di uscita si surriscaldano durante l'uso del rasoio. Prestare particolare attenzione.

Descrizione dell'apparecchio

- 1 - Ciotola 2 - Coperchio 3 - Beccuccio di uscita 4 - Insero di riscaldamento
5 - Corpo 6 - Interruttore on/off 7 - Cavo di alimentazione

Prima del primo utilizzo

Pulire la vasca, il coperchio e l'inserto riscaldante con un panno umido. Inserire la spina nella presa di corrente e accendere l'apparecchio per 2 minuti: in questo modo si elimina l'odore associato alla prima accensione. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di cuocere la prima partita di popcorn.

Assicurarsi che la stanza sia adeguatamente ventilata.

ATTENZIONE: non utilizzare la macchina per popcorn per più di 5 minuti ininterrottamente. Dopo questo tempo, spegnerla per circa 10 minuti per consentirle di raffreddarsi. Un interruttore termico incorporato protegge l'apparecchio dal surriscaldamento. L'apparecchio si accende automaticamente quando la temperatura torna a un livello adeguato.

Preparazione dei popcorn

Riempire il dispenser con la giusta quantità di popcorn. Utilizzare solo chicchi di popcorn. Non inserire altri ingredienti (olio, grassi, zucchero, ecc.) nella cartuccia riscaldante. Versare i chicchi nell'inserto riscaldante. Chiudere il coperchio posizionando l'erogatore con la parte arrotondata rivolta verso il basso. Posizionare il contenitore di popcorn sotto l'abbeveratoio. Inserire la spina nella presa. Premere l'interruttore. Il tempo medio di preparazione per porzione è di 3-5 minuti. Una volta preparati i popcorn, spegnere l'apparecchio, togliere la spina dalla presa e rimuovere i chicchi di popcorn rimasti.

Pulizia e manutenzione

Prima di procedere alla pulizia, assicurarsi che l'apparecchio si sia completamente raffreddato e sia scollegato dalla rete elettrica. Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non immergerlo in acqua. Il lavaggio con acqua può causare il rischio di scosse elettriche. Non utilizzare detergenti corrosivi. Un panno umido può essere inumidito con un detergente delicato.

Dati tecnici:

Tensione: 220-240V ~50Hz

Potenza: 1200W



Per il rispetto dell'ambiente. Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, in quanto le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come alterazioni della vista, dell'udito e del linguaggio; possono inoltre danneggiare i reni, il fegato e il cuore e causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti è di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute. **Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!**



Servizio Per l'acquisto di parti di ricambio o per eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BEHOV

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
 2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
 3. Anslut endast apparaten till ett jordat eluttag på 220-240 V ~ 50 Hz.
- För ökad säkerhet bör du inte ansluta flera elektriska apparater till en enda krets

samtidigt.

4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är närvarande. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.

5. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.

6. Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.

7. Sänk INTE ner sladden, kontakten eller hela enheten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol etc.) och använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husbilar).

8. Kontrollera regelbundet att nätsladden är i gott skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackman för att undvika fara.

9. Använd inte apparaten med skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.

10. Placera apparaten på en sval, stabil och plan yta, inte i närheten av heta matlagningsapparater som elspis, gasbrännare etc.

11. Använd inte apparaten i närheten av lättantändliga material.

12. Nätkabeln får inte hänga ut över bordskanten eller vidröra heta ytor.

13. Lämna inte apparaten eller nätaggregate inkopplat i vägguttaget utan uppsikt.

14. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen med en nominell restström som inte överstiger 30 mA. En elektriker bör rådfrågas i detta avseende.

15. Värmeinsatsen och utloppsrännan blir varma när du använder rakapparaten. Var särskilt försiktig.

Beskrivning av apparaten

1 - Skål 2 - Lock 3 - Utloppspip 4 - Värmeinsats
5 - Stomme 6 - På/av-strömbrytare 7 - Nätkabel

Фöre första användningen

Rengör skålen, locket och värmeinsatsen med en fuktig trasa. Sätt i stickkontakten i uttaget och slå på apparaten i 2 minuter - då försvinner lukten från den första uppstarten. Låt apparaten svalna innan du tillagar den första omgången popcorn.

Se till att rummet är ordentligt ventilerat.

OBSERVERA: Använd inte popcommaskinen i mer än 5 minuter utan avbrott. Stäng därefter av den i ca 10 minuter för att låta den svalna. En inbyggd termobrytare skyddar apparaten från överhettning. Apparaten slås automatiskt på när temperaturen återgår till en lämplig nivå.

Beredning av popcorn

Fyll automaten med rätt mängd popcorn. Använd endast popcornkärnor. Lägg inga andra ingredienser (olja, fett, socker etc...) i värmepatronen. Håll kärnorna i värmeinsatsen. Stäng locket genom att placera dispensern med den rundade delen nedåt. Placera popcornbehållaren under tråget. Sätt i stickkontakten i vägguttaget. Tryck på strömbrytaren. Den genomsnittliga tillagningstiden per portion är 3 till 5 minuter. När popcornen har tillagats stänger du av apparaten, drar ut stickkontakten ur uttaget och tar ut de kvarvarande popcornkärnorna.

Rengöring och underhåll

Kontrollera att apparaten har svalnat helt och hållet och att den är avstängd från elnätet innan du rengör den. Rengör apparaten med en fuktig trasa. Sänk inte ner den i vatten. Om den tvättas med vatten kan det leda till elektriska stötar. Använd inte frätande rengöringsmedel. En fuktig trasa kan fuktas med ett mildt rengöringsmedel.

Tekniska data:

Spänning: 220-240V ~50Hz

Effekt: 1200W



För miljöns skull. Kartongförpackningar och påsar av polyeten (PE) ska kastas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall i enlighet med deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste dessa tas ur och lämnas till en separat insamlings- och förvaringsanläggning. Den använda apparaten måste lämnas till en lämplig insamlings- och förvaringsanläggning, eftersom de farliga ämnen som den innehåller kan utgöra en risk för hälsa och miljö. Märkningen på produkten anger att apparaten inte får kastas i den kommunala avfallsbehållaren. Elavfall är avfall som innehåller ämnen som är skadliga för människor, djur och miljö. Dessa ämnen kan förorena mark, vatten eller luft, och därigenom kan de komma in i människokroppen och leda till ett antal hälsoproblem, såsom nedsatt syn, hörsel, tal, kan också skada njurar, lever och hjärta och orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerförändringar. Konsumtion av växter som växer på de drabbade jordarna och produkter som tillverkas av dem kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter. **Kasta inte utrustningen i den kommunala soptunnan!**

Service Om du vill köpa reservdelar eller om du har några klagomål, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.



Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.
2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.
3. Свързвайте уреда само към заземен контакт с напрежение 220-240 V ~ 50 Hz. За по-голяма безопасност на употребата не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една електрическа верига.

4. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда в присъствието на деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.
6. Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте захранващия кабел.
7. НЕ потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте във влажни помещения (бани, влажни автокъщи).
8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.
9. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако той е бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не поправяйте уреда сами, тъй като има опасност от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.
10. Поставете уреда върху хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от горещи готварски уреди, като например електрическа печка, газова горелка и др.
11. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
12. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.
13. Не оставяйте уреда или захранващия кабел, включен в контакта, без надзор.
14. За допълнителна защита е препоръчително в електрическата верига да се монтира устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.
15. При използване на самобръсначката нагревателната вложка и изходното корито се нагряват. Обърнете специално внимание.

- 1 - Чаша 2 - Капак 3 - Изходно гърне 4 - Нагревателна вложка
5 - Корпус 6 - Превключвател за включване/изключване 7 - Захранващ кабел

Преди първата употреба

Почистете купата, капака и нагревателната вложка с влажна кърпа. Поставете щепсела в контакта и включете уреда за 2 минути - това ще ви отърве от миризмата, свързана с първото пускане. Оставете уреда да се охлади, преди да пригответе първата партида пуканки.

Уверете се, че помещението е добре проветрено.

ВНИМАНИЕ: Не използвайте машината за пуканки за повече от 5 минути без прекъсване. След изтичането на това време я изключете за около 10 минути, за да я оставите да изстине. Вграденият термичен превключвател предпазва уреда от прегряване. Уредът ще се включи автоматично, когато температурата му се върне на подходящото ниво.

Приготвяне на пуканки

Напълнете диспенсъра с правилното количество пуканки. Използвайте само зърна за пуканки. Не слагайте други съставки (олио, мазнини, захар и др.) в касетата за затопляне. Изсипете ядките в затоплящия патрон. Затворете капака, като поставите диспенсъра със заоблената част надолу. Поставете контейнера за пуканки под коритото. Поставете щепсела в контакта. Натиснете превключвателя. Средното време за приготвяне на една порция е от 3 до 5 минути. След като пуканките са пригответени, изключете уреда, извадете щепсела от контакта и извадете останалите зърна пуканки.

Почистване и поддръжка

Преди почистване се уверете, че уредът е напълно изстинал и е изключен от електрическата мрежа. Почистете уреда с влажна кърпа. Не потапяйте във вода. Измиването му с вода може да доведе до опасност от токов удар. Не използвайте корозивни почистващи препарати. Влажна кърпа може да се навлажни с лек почистващ препарат.

Технически данни:

Напрежение: 220-240V ~50Hz

Мощност: 1200W



В името на околната среда. Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци според описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение. Използваният уред трябва да се предаде в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда. Маркировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци. Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху засегнатите почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспомнатите последици за здравето. **Не изхвърляйте оборудването в контейнера за битови отпадъци!**

Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или имате някакви оплаквания, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede brug eller forkert håndtering.
2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er

uforenelige med den tilsigtede brug.

3. Tilslut kun apparatet til en 220-240 V ~ 50 Hz jordet stikkontakt.

Af hensyn til sikkerheden må der ikke tilsluttes flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.

4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn til stede. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.

5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.

6. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.

7. Nedsæk IKKE ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller andre væsker. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige autocampere).

8. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en specialiseret reparatør for at undgå fare.

9. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.

10. Placer apparatet på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme kogeapparater som f.eks. et elektrisk komfur, en gasbrænder osv.

11. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.

12. Netledningen må ikke hænge ud over bordkanten eller røre ved varme overflader.

13. Lad ikke apparatet eller strømforsyningen være tilsluttet stikkontakten uden opsyn.

14. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.

15. Varmeindsatsen og udløbsrøret bliver varme, når du bruger barbermaskinen. Vær særlig forsigtig.

- 1 - Skål 2 - Låg 3 - Udløbstud 4 - Varmeindsats
5 - Krop 6 - Tænd/sluk-kontakt 7 - Strømledning

Før første brug

Rengør skålen, låget og varmeindsatsen med en fugtig klud. Sæt stikket i stikkontakten, og tænd for apparatet i 2 minutter - så forsvinder lugten fra den første opstart. Lad apparatet køle af, før du tilbereder den første portion popcorn.

Sørg for, at rummet er ordentligt ventileret.

OBS: Brug ikke popcornmaskinen i mere end 5 minutter uden afbrydelse. Sluk derefter for den i ca. 10 minutter, så den kan køle af.

En indbygget termokontakt beskytter apparatet mod overophedning. Apparatet tændes automatisk, når temperaturen vender tilbage til et passende niveau.

Tilberedning af popcorn

Fyld dispenseren med den korrekte mængde popcorn. Brug kun popcornkerner. Kom ikke andre ingredienser (olie, fedtstoffer, sukker osv.) i varmpatronen. Hæld kernerne i varmeindsatsen. Luk låget ved at placere dispenseren med den afrundede del nedad. Placer popcornbeholderen under truet. Sæt stikket i stikkontakten. Tryk på kontakten. Den gennemsnitlige tilberedningstid pr. portion er 3 til 5 minutter. Når popcornene er tilberedt, skal du slukke for apparatet, tage stikket ud af stikkontakten og fjerne de resterende popcornkerner.

Rengøring og vedligeholdelse

Før rengøring skal du sørge for, at apparatet er helt afkølet og slukket fra lysnettet. Rengør apparatet med en fugtig klud. Må ikke nedsænkes i vand. Afvaskning med vand kan medføre risiko for elektrisk stød. Brug ikke ætsende rengøringsmidler. En fugtig klud kan fugtes med et mildt rengøringsmiddel.

Tekniske data:

Spænding: 220-240V ~50Hz

Effekt: 1200W



AF HENSYN TIL MILJØET. Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal bortskaffes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de tages ud og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres på et egnet indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø.

Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurene jord, vand eller luft, og derigennem kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række helbredsproblemer, såsom nedsat syn, hørelse, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde, og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbreds effekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldsspand!**

Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.



Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určením.
3. Spotrebič pripájajte len do uzemnenej zásuvky 220-240 V ~ 50 Hz.

Z dôvodu vyššej bezpečnosti používania nepripájajte do jedného obvodu viac elektrických spotrebičov súčasne.

4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené.

5. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.

6. Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťový kábel.

7. NEPONÁRAJTE kábel, zástrčku ani celý prístroj do vody alebo inej tekutiny. Spotrebič nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte vo vlhkých podmienkach (kúpeľne, vlhké obytné automobily).

8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

9. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol spadnutý alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.

10. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, mimo horúcich varných spotrebičov, ako je elektrický sporák, plynový horák atď.

11. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

12. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.

13. Nenechávajte spotrebič ani napájací kábel zapojený do zásuvky bez dozoru.

14. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.

15. Vyhrievacia vložka a výstupný žľab sa pri používaní holiaceho strojčeka zahrievajú. Dbajte na zvýšenú opatrnosť.

Popis spotrebiča

1 - Miska 2 - Veko 3 - Výpustné hrdlo 4 - Vykurovací vložka

Pred prvým použitím

Misku, veko a ohrievaciu vložku vyčistíte vlhkou handričkou. Zasuňte zástrčku do zásuvky a zapnite spotrebič na 2 minúty - zbavíte sa tak zápachu spojeného s prvým spustením. Pred prípravou prvej dávky popcornu nechajte spotrebič vychladnúť.

Uistite sa, že je miestnosť riadne vetraná.

POZOR: Nepoužívajte popcornovač dlhšie ako 5 minút bez prerušenia. Po uplynutí tejto doby ho vypnite na približne 10 minút, aby sa mohol ochladiť. Zabudovaný tepelný spínač chráni spotrebič pred prehriatím. Spotrebič sa automaticky zapne, keď sa jeho teplota vráti na vhodnú úroveň.

Príprava popcornu

Naplňte dávkovač správnym množstvom popcornu. Používajte len popcornové zrná. Do ohrievacej kazety nedávajte žiadne iné prísady (olej, tuky, cukor atď...). Zrná nasypete do ohrievacej vložky. Zatvorte veko tak, že dávkovač umiestnite zaoblenou časťou smerom nadol. Nádobu na popcorn umiestnite pod žlab. Zasuňte zástrčku do zásuvky. Stlačte vypínač. Priemerný čas prípravy jednej porcie je 3 až 5 minút. Po príprave popcornu spotrebič vypnite, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a vyberte zvyšné jadrá popcornu.

Čistenie a údržba

Pred čistením sa uistite, že spotrebič úplne vychladol a je vypnutý zo siete. Spotrebič vyčistíte vlhkou handričkou. Neponárajte ju do vody. Umyvanie vodou môže spôsobiť nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Nepoužívajte korozívne čistiace prostriedky. Vlhkú handričku môžete navlhčiť jemným čistiacim prostriedkom.

Technické údaje:

Napätie: 220-240V ~50Hz

Výkon: 1200W



V záujme ochrany životného prostredia. Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia by sa mali likvidovať v príslušných nádobách na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovacom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zberného a skladového zariadenia, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhadzovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na postihnutých pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádoby na komunálny odpad!**



Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo máte akékoľvek reklamácie, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u bilo koje druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Uređaj treba da bude povezan samo na uzemljenu utičnicu od 220-240 V ~ 50 Hz. Da biste povećali sigurnost u radu, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja

na jedno kolo.

4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Djeci ne bi trebalo dozvoliti da se igraju s uređajem. Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem.

5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva kako da koriste opremu o sigurnoj upotrebi uređaja i svjesni opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i te aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.

6. Kad god završite sa upotrebom, izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući kabl za napajanje.

7. Ne uranjajte kabl, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima visoke vlažnosti (kupati, vlažne kampove).

8. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u stručnom servisu kako bi se izbjegla opasnost.

9. Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen, ako je pao ili oštećen na bilo koji način, ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepravilno obavljene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih aparata kao što su: električni šporet, plinski plamenik itd.

11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

12. Kabl za napajanje ne smije visjeti preko ivice stola ili dodirivati vruće površine.

13. Ne ostavljajte uređaj ili utikač za napajanje bez nadzora kada su uključeni.

14. Da bi se obezbedila dodatna zaštita, preporučljivo je da se u električno kolo ugradi zaštitni uređaj (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu obratite se stručnom električaru.

15. Uložak za grijanje i izlazni izljev postaju vrući kada koristite brijač. Budite posebno oprezni.

Opis uređaja

1 - Zdjela 2 - Poklopac

3 - Izljevni izljev

4 - Umetak za grijanje

5 - Korpus 6 - Prekidač za uključivanje/isključivanje 7 - Kabl za napajanje

Прије прве употребе

Очистите посуду, poklopac и улозак за гријање влажном крпом. Утакните утикач у утичницу и укључите уређај на 2 минуте - riješit ćemo се мириса који се појављује када га први пут укључите. Прије припреме прве порције коклица уређај се мора охладити.

Оsigurajte одговарајућу вентилацију просторје.

ПАЖЊА! Не користите маšиницу за шишање дуже од 5 минута непрекидно. Након овог времена искључите га на 10-ак минута да се охлади. Уграђени термални прекидач štiti уређај од прегријавања. Уређај ће се аутоматски укључити када се његова температура врати на одговарајући ниво.

Припрема коклица

Напуните дозатор одговарајућом количином коклица. Користите само jezgra коклица. Немојте стављати никакве друге састојке (улје, маст, шећер, itd.) у улозак за гријање. Sipajte пасуљ у улозак за гријање. Затворите poklopac постављањем дозатора са заобљеним дијелом према доље. Ставите посуду за коклице испод грла. Утакните утикач у утичницу. Пritisните прекидач. Prosečno време припреме једне порције је од 3 до 5 минута. Након што припремите коклице, искључите уређај, iskopčajte га из утичнице и уклоните преостале jezgre.

Чишћење и одржавање

Прије чишћења проверите да ли се уређај потпуно охладіо и да је искључен. Очистите уређај влажном крпом. Не уранјайте у воду. Прање водом може довести до струјног удара. Немојте користити корозивна средства за чишћење. Влажна крпа се може навлажити благим deterđentом.

Технички подаци:

Напон: 220-240V ~50Hz

Snaga: 1200W



Zbog заштите животне средине. Kartonsku ambalažu и polietilenske (PE) kese baciti из одговарајуће контејнере за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако се у уређају налазе батерије, потребно ih је извадити и одnijети на одвојено мјесто за прикупљање и складиштење. Kоришћени уређај треба вратити на одговарајуће мјесто за прикупљање и складиштење, јер опасне твари које садржи могу представљати пријетњу здрављу и окoliшу. Oznака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Otpадна електрична опрема је отпад који садржи твари штетне за људе, животине и окoliш. Oве твари могу довести до загађења тла, воде или zrака, те могу uћи у људски организам и довести до бројних здравствених tegoba, као што су:

poremећаји vida, sluha и govora, а могу довести и до оштећења бубрега, jetre и srca, и изазивају кожно болести. Штетне твари такодер могу негативно utjecati на respiratorни и репродуктивни систем и довести до рака. Потрошња биљака које расту на притуženим тlima и производа добијених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених efekata. **Ne bacajte уређај у контејнере за комунални отпад!!**

Servis Ако желите купити резервне дијелове или пријавити рекламацију, контактирајте директно prodavca који је издао раџун.



Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ
ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ
ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за штетата предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или неправилно работење.
2. Уредот е само за домашна употреба. Не користете за други цели што не се во согласност со неговата намена.
3. Уредот треба да се поврзе само на заземјен прикључок од 220-240 V ~ 50 Hz. За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.
4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во

близина. Не треба да им се дозволува на децата да си играат со апаратот. Не дозволувајте деца или лица кои не се запознаени со апаратот да го користат.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8-годишна возраст и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или луѓе кои немаат искуство или знаење за опремата, доколку се под надзор или им се дадени упатства за тоа како да користете ги упатствата за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Секогаш кога ќе завршите со користење, извадете го приклучокот од штекерот држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.

7. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или која било друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.) и не користете го во услови на зголемена влажност (бањи, влажни кампови).

8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјалист поправка за да се избегне опасност.

9. Не користете го апаратот ако кабелот за напојување е оштетен, ако е паднат или оштетен на кој било начин или ако не работи нормално. Не поправајте го уредот сами, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветниот сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервисни места. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна закана за корисникот.

10. Поставете го уредот на ладна, стабилна, рамна површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, горилник на гас итн.

11. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.

12. Кабелот за напојување не смее да виси над работ на масата или да допира жешки површини.

13. Не оставајте го уредот или приклучокот за напојување без надзор кога се вклучени.

14. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со номинална резидуална струја не поголема од 30 mA. Во овој поглед, ве молиме контактирајте со специјалист електричар.

15. Грејната влошка и излезниот излив се вжештуваат кога го користите бричот. Бидете особено внимателни.

1 - сад 2 - капак

3 - Излезен излив

4 - Влошка за греење

5 - Корпус 6 - Прекинувач за вклучување/исклучување 7 - Кабел за напојување

Пред првата употреба

Чистете го садот, капакот и влошката за загревање со влажна крпа. Вметнете го приклучокот во штекерот и вклучете го уредот 2 минути - ќе се ослободиме од мирисот што се појавува кога ќе го вклучите за прв пат. Пред да го подготвите првиот дел од пуканки, уредот мора да се олади.

Обезбедете соодветна вентилација на просторијата.

ВНИМАНИЕ! Не користете ја машинската машина повеќе од 5 минути континуирано. По ова време, исклучете го околу 10 минути за да се излади. Вградениот термички прекинувач го штити уредот од прегревање. Уредот автоматски ќе се вклучи кога неговата температура ќе се врати на соодветното ниво.

Подготовка на пуканки

Наполнете го дозерот со соодветна количина пуканки. Користете само зрна од пуканки. Не ставајте други состојки (масло, маснотии, шеќер итн.) во влошката за загревање. Истурете го гравот во влошката за загревање. Затворете го капакот со ставање на диспензерот со заоблениот дел свртен надолу. Ставете сад за пуканки под изливот. Вметнете го приклучокот во штекерот. Притиснете го прекинувачот. Просечното време за подготовка на една порција е од 3 до 5 минути. Откако ќе ги подготвите пуканките, исклучете го уредот, исклучете го од штекерот и извадете ги преостанатите кернели.

Чистење и одржување

Пред чистење, проверете дали уредот е целосно оладен и исклучен од струја. Исчистете го уредот со влажна крпа. Не потопувајте во вода. Миењето со вода може да доведе до електричен удар. Не користете корозивни средства за чистење. Влажната крпа може да се навлажни со благ детергент.

Технички податоци:

Напон: 220-240V ~50Hz

Моќност: 1200 W



За доброто на животната средина. Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Доколку има батерии во уредот, тие треба да се отстранат и да се однесат во место за собирање и складирање посебно. Употребениот уред треба да се врати во соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материи што ги содржи може да претставуваат закана за здравјето и животната средина. Ознаката на производителот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Отпадната електрична опрема е отпад кој содржи супстанции штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанции може да доведат до загадување на почвата, водата или воздухот, а со тоа може да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, а може да доведат и до оштетување на бубрезите, црниот дроб и срцето, и предизвикуваат кожни болести. Штетните материи, исто така, може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Потрошувачката на растенија кои растат на поплаканите почви и производи добивени од нив може да претставуваат ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во контејнери за комунален отпад!!** **Сервис** Ако сакате да купите резервни делови или да пријавите какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.



Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCJU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu korištenjem uređaja protivno namjeni ili nestručnim radom.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom predviđenom svrhom.

3. Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu od 220-240 V ~ 50 Hz. Kako biste povećali radnu sigurnost, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su u blizini djeca. Djeci se ne smije dopustiti da se igraju s uređajem. Nemojte dopustiti da ga koriste djeca ili osobe koje nisu upoznate s njim.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o tome kako koristiti opremu, upute o sigurnoj uporabi uređaja i upoznati su s opasnostima povezanim s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i te se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.
6. Kad god završite s korištenjem, izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE povlačiti kabel za napajanje.
7. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Nemojte izlagati uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristiti u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kućice za kampiranje).
8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, trebao bi ga zamijeniti specijalizirani servis kako bi se izbjegla opasnost.
9. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen, ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepropisno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju korisniku.
10. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd.
11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Ne ostavljajte uključeni uređaj ili utikač bez nadzora.
14. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u električni krug s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu obratite se stručnom električaru.
15. Grijaći umetak i izlazni grlić postaju vrući kada koristite britvu. Budite posebno oprezni.

Opis uređaja

Прые прве uporabe

Очiстите посуду, poklopac i umetak за гриянне влaзном крпом. Утакните утикач у утичницу i уключiте уредај на 2 minute - рiешит чемо се мiрiса који се јавлја кaдa га уключiте први пут. Прые прыпеме прве порцые кокiса уредај се мора охладiти.

Осигурайте одговарajuчу вентилацију просторые.

ПАЗНЈА! Не користите апарат длује од 5 минута непрекiдно. Након тог вremenа iсклучiте га на 10-ак минута да се охладі. Уградені термалні прекідач штітi уредај од перегриванья. Уредај че се аутоматски уключiти кaдa се ныегова температура врати на одговарajuчу рaзину.

Прыпема кокiса

Напуните дозатор одговарajuћом кoлiчынoм кoкiса. Користите само зрна кoкiса. Не ставлјайте нiкакве друге састојке (улје, маст, шећер итд.) у umetak за гриянне. Улiйте грaх у уложак за гриянне. Затворите poklopac тако да дозатор поставите заоблєним дiјелoм према доље. Ставите посуду за кoкiце испод грiлiца. Уметните утикач у утичницу. Прытисните прекідач. Прoсрєчнo врыеме прыпеме једне порцые је од 3 до 5 минута. Након прыпеме кoкiса iсклучiте уредај, извучите утикач із утичнице i извадите преосталa зрна.

Чишченье i одржанье

Прые чишченья прoврете је ли се уредај потпуно охладіо i је ли iсклучен із струје. Очiстите уредај влaзном крпом. Не уранјати у воду.

Прые водом може довести до струног удара. Немојте користити корозивна срeдства за чишченье. Влaзну крпу можете навлaжити благим детердєнтом.

Технички подаци:

Напон: 220-240V ~50Hz

Снага: 1200W



За доброту околiша. Картонску амбалажу i полiетилєнске (PE) врєчiце одлагати у одговарajuће срємникє намиєненє селективном прыкуплјанју комуналног отпада према нiјховом опису. Ако се у уредају налазе батерые, потребно ih је извадити i одложити одвоєно на сабирном мјесту. Искорiштєни уредај треба вратити на одговарajuће мјесто за прыкуплјанье i складиштенье јер опасне твари које сaдржи могу прєдставлјати прiјетњу здрављу i околiшу. Оznака на прoизводу ознaчавa да се уредај не смiје одлагати с комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад који сaдржи твари штетне за лјудє, животинє i околiш. Ове твари могу довести до онечишченья тла, воде или зрака те тако доспјети у лјудски организам i довести до бројних здравствєних тегоба као што су: поремећай вiда, слухa i гoвора, а могу довести i до оштећєнья бубрега, јетре i срца, i узрокују кожные болєсти. Штєтне твари такодер могу имати негативан ућинак на дишњи i рєдуктивни сyстав те довести до рака. Конзумација билјака које расту на зараженoм тлу i прoизвода добивєних од нiјх може прєдставлјати ризик од горе наведєних здравствєних ућинака. **Не бацајте уредај у контејнєре за комунални отпад!!**

Servis Ако жєлитє купити резервне дiјелoве или прiјавити рєкламацију, обратите се изравно прoдавачу који је издао рaчун.



Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ
ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ
ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте посібник користувача та дотримуйтеся вказівок, що містяться в ньому. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням або неналежною експлуатацією.
2. Пристрій лише для домашнього використання. Не використовуйте для будь-яких інших цілей, несумісних з його призначенням.
3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50 Гц. Щоб підвищити безпеку експлуатації, не підключайте кілька електричних

пристроїв до одного ланцюга одночасно.

4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або особам, які не знайомі з пристроєм, користуватися ним.

5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Це обладнання можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або люди, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції щодо того, як використовувати обладнання та знати про безпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Очищення та обслуговування пристрою не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і ці дії виконуються під наглядом.

6. Щоразу, коли ви закінчите користуватися ним, вийміть вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.

7. Не занурюйте кабель, вилку або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощ, сонце тощо) і не використовуйте його в умовах високої вологості (ванні кімнати, вологі будиночки).

8. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити в спеціалізованому сервісному центрі, щоб уникнути небезпеки.

9. Не використовуйте прилад, якщо шнур живлення пошкоджений, якщо він упав або пошкоджений будь-яким чином, або якщо він не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.

10. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.

11. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

12. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.

13. Не залишайте увімкнений пристрій або штепсельну вилку без нагляду.

14. Для забезпечення додаткового захисту в електричному ланцюзі бажано встановити пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним залишковим струмом, що не перевищує 30 мА. З цього приводу зверніться до спеціаліста-електрика.

15. Нагрівальна вставка та вихідний носик нагріваються під час використання бритви. Будьте особливо обережні.

Опис пристрою

- 1 - Чаша 2 - Кришка 3 - Вихідний патрубок 4 - Нагрівальна вставка
5 - Корпус 6 - Вимикач 7 - Шнур живлення

Перед першим використанням

Очистіть чашу, кришку та нагрівальний елемент вологою тканиною. Вставте вилку в розетку і ввімкніть прилад на 2 хвилини - позбавимось від запаху, який з'являється при першому включенні. Перед приготуванням першої порції попкорну прилад повинен охолонути.

Забезпечте належну вентиляцію приміщення.

УВАГА! Не використовуйте машинку для стрижки більше 5 хвилин безперервно. Після закінчення цього часу вимкніть його приблизно на 10 хвилин, щоб охолонути. Вбудований термовимикач захищає пристрій від перегріву. Пристрій увімкнеться автоматично, коли його температура повернеться до потрібного рівня.

Приготування попкорну

Наповніть дозатор необхідною кількістю попкорну. Використовуйте лише зерна попкорну. Не додавайте в нагрівальний елемент жодних інших інгредієнтів (олію, жир, цукор тощо). Висипте квасолю в нагрівальну вставку. Закрийте кришку, поклавши дозатор округлою частиною вниз. Поставте під носик смінь для попкорну. Вставте вилку в розетку. Натисніть перемикач. Середній час приготування однієї порції - від 3 до 5 хвилин. Після приготування попкорну вимкніть пристрій, вийміть вилку з розетки і вийміть залишки ядер.

Очищення та обслуговування

Перед чищенням переконайтеся, що пристрій повністю охолولو та відключено від мережі. Чистіть пристрій вологою ганчіркою. Не занурюйте у воду. Промивання водою може призвести до ураження електричним струмом. Не використовуйте корозійні засоби для чищення. Вологу ганчірку можна змочити м'яким миючим засобом.

Технічні дані:

Напруга: 220-240В ~50Гц

Потужність: 1200 Вт



Заради довкілля. Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети викидати у відповідні контейнери, призначені для селективного збору побутових відходів відповідно до їх опису. Якщо в пристрої є батареї, їх слід виїняти та віднести на пункт збору та зберігання окремо. Використаний пристрій слід повернути до відповідного пункту збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, які він містить, можуть становити загрозу здоров'ю та навколишньому середовищу. Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відходи електрообладнання - це відходи, які містять шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища речовини. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води чи повітря, а отже, можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, а також можуть призвести до пошкодження нирок, печінки та серця, і викликають шкірні захворювання. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Споживання рослин, що ростуть на оскаржених ґрунтах, і продуктів, отриманих з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій у контейнери для міських відходів!!**

Servis Якщо ви бажаєте придбати запчастини або повідомити про будь-які скарги, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА
ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ЗАЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.

2. Уређај је само за кућну употребу. Немојте користити у било које друге сврхе које нису у складу са његовом наменом.
3. Уређај треба да буде повезан само на уземљену утичницу од 220-240 В ~ 50 Хз.
Да бисте повећали сигурност у раду, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.
4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не би требало дозволити деци да се играју са уређајем. Немојте дозволити деци или особама које нису упознате са уређајем.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором или су им дата упутства о томе како да користите опрему и упутства о безбедној употреби уређаја и свесни опасности које су повезане са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.
6. Кад год завршите са употребом, извадите утикач из утичнице држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
7. Не урањајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.) нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажне кампове).
8. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у специјализованом сервису како би се избегла опасност.
9. Немојте користити уређај ако је кабл за напајање оштећен, ако је пао или оштећен на било који начин, или ако не ради нормално. Немојте сами поправљати уређај, јер то може довести до струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси. Неправилно обављене поправке могу представљати озбиљну претњу за корисника.
10. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик итд.
11. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
12. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.
13. Не остављајте уређај или утикач за напајање без надзора када су укључени.
14. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у електрично

коло угради заштитни уређај (РЦД) са називном резидуалном струјом која не прелази 30 mA. У том погледу, обратите се специјалистичком електричару.

15. Уметак за грејање и излазни излив постају врући када користите бријач. Будите посебно опрезни.

Опис уређаја

1 - Бовл 2 - Поклопац 3 - Излазни излив 4 - Уметак за грејање
5 - корпус 6 - Прекидач за укључивање/искључивање 7 - Кабл за напајање

Пре прве употребе

Очистите посуду, поклопац и уложак за грејање влажном крпом. Убаците утикач у утичницу и укључите уређај на 2 минута - ослободићемо се мириса који се појављује када га први пут укључите. Пре припреме прве порције кокица, уређај мора да се охлади.

Осигурајте одговарајућу вентилацију просторије.

ПАЖЊА! Не користите машиницу за шишање дуже од 5 минута непрекидно. Након овог времена, искључите га на око 10 минута да се охлади. Уграђени термални прекидач штити уређај од прегревања. Уређај ће се аутоматски укључити када се његова температура врати на одговарајући ниво.

Припрема кокица

Напуните дозатор одговарајућом количином кокица. Користите само језгра кокица. Немојте стављати никакве друге састојке (уље, маст, шећер, итд.) у уложак за грејање. Сипајте пасуљ у уметак за грејање. Затворите поклопац тако што ћете ставити дозатор са заобљеним делом окренути надолу. Ставите посуду за кокице испод излива. Утакните утикач у утичницу. Притисните прекидач. Просечно време за припрему једне порције је од 3 до 5 минута. Након што припремите кокице, искључите уређај, искључите га из утичнице и уклоните преостале језгре.

Чишћење и одржавање

Пре чишћења, уверите се да се уређај потпуно охладио и да је искључен. Очистите уређај влажном крпом. Не потапајте у воду. Прање водом може довести до струјног удара. Немојте користити корозивна средства за чишћење. Влажна крпа се може навлажити благим детерџентом.

Технички подаци:

Напон: 220-240V ~50Хз

Снага: 1200W



Због животне средине. Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе бацити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако се у уређају налазе батерије, треба их уклонити и одвојено одложити на место за прикупљање и складиштење. Коришћени уређај треба вратити на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које садржи могу представљати опасност по здравље и животну средину. Ознака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до загађења земљишта, воде или ваздуха, а самим тим могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, а могу довести и до оштећења бубрега, јетре и срца, и изазивају кожно болести. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Потрошња биљака које расту на притуженим земљиштима и производа добијених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у контејнере за комунални отпад!**

Сервис Ако желите да купите резервне делове или да пријавите било какве рекламације, контактирајте директно продавца који је издао рачун.

المرسد تخدم دة يل (AR)

شروط السلامة العامة
تعليمات هامة للسلامة
اقرأ بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ دليل المستخدم واتباع التعليمات الواردة فيه. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن الأضرار الناجمة عن استخدام الجهاز بشكل مخالف للاستخدام المقصود منه أو التشغيل غير السليم.
2. الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدم لأية أغراض أخرى لا تتفق مع الغرض المقصود.
3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس مؤرض بقوة 220-240 فولت ~ 50 هرتز.
4. كن حذرًا بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منك. لا ينبغي السماح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المعتادين على الجهاز باستخدامه.
5. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالمعدات، إذا تم الإشراف عليهم أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدامها. استخدام تعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وعلى دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا تجاوزوا سن 8 سنوات، ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف.
6. عند الانتهاء من استخدامه، قم بإزالة القابس من مقبس الطاقة عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
7. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز لظروف الجوية (المطر، الشمس، إلخ) ولا تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية (الحمامات، بيوت التخبيم الرطبة).
8. تحقق بشكل دوري من حالة سلك الطاقة. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة منشأة إصلاح متخصصة لتجنب المخاطر.
9. لا تستخدم الجهاز في حالة تلف سلك الطاقة، أو إذا تم سقوطه أو تلفه بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل طبيعي. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية. خذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء جميع الإصلاحات إلا من خلال نقاط الخدمة المعتمدة. قد تشكل الإصلاحات التي تم إجراؤها بشكل غير صحيح تهديدًا خطيرًا للمستخدم.
10. ضع الجهاز على سطح بارد ومستقر ومستو، بعيداً عن أدوات المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، وموقد الغاز، وغيرها.
11. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
12. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة على حافة الطاولة أو يلمس الأسطح الساخنة.
13. لا تترك الجهاز أو قابس مصدر الطاقة دون مراقبة عند تشغيله.
14. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز تيار متبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار متبقي مقفن لا يتجاوز 30 مللي أمبير. في هذا الصدد، يرجى الاتصال بفني كهربائي متخصص.
15. يصبح منخل التسخين وفوهة المخرج ساخنين عند استخدام ماكينة الحلاقة. كن حذراً بشكل خاص.

وصف الجهاز

- 1- وعاء
- 2- غطاء
- 3- صنوبر المخرج
- 4- ملحق التسخين
- 5- فيلق
- 6- مفتاح تشغيل/إيقاف
- 7- سلك الكهرباء

قبل الاستخدام الأول

قم بتنظيف الوعاء وأداة التسخين بقطعة قماش مبللة. أدخل القابس في المقبس وقم بتشغيل الجهاز لمدة دقيقتين - ستخلص من الرائحة التي تظهر عند تشغيله لأول مرة. قبل تحضير الجزء الأول من الفشار، يجب أن يبرد الجهاز. التأكد من التهوية المناسبة للرفة. انتبها! لا تستخدم المقبس لأكثر من 5 دقائق متواصلة. بعد هذا الوقت، أطفئه لمدة 10 دقائق تقريبًا حتى يبرد. يعمل المفتاح الحراري المدمج على حماية الجهاز من ارتفاع درجة الحرارة. سيتم تشغيل الجهاز تلقائيًا عندما تعود درجة حرارته إلى المستوى المناسب.

تحضير الفشار

املأ الموزع بالكمية المناسبة من الفشار. استخدم حبات الفشار فقط. لا تضع أي مكونات أخرى (زيت، دهن، سكر، إلخ) في ملحق التسخين. صب الفاصوليا في إدراج التفتحة. ألق الغطاء بوضع الموزع بحيث يكون الجزء المستدير متجهًا لأسفل. ضع حاوية الفشار تحت الصنوبر. أدخل القابس في المقبس. اضغط على المفتاح. متوسط الوقت اللازم لتحضير حصة واحدة هو من 3 إلى 5 دقائق. بعد تحضير الفشار، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله من المقبس وإزالة الوعاء التفتحية.

التنظيف والصيانة

قبل التنظيف، تأكد من تبريد الجهاز تمامًا وفصله عن الكهرباء. قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش مبللة. لا تغمر في الماء. قد يؤدي غسله بالماء إلى حدوث صدمة كهربائية. لا تستخدم مواد التنظيف المسببة للتآكل. يمكن ترطيب قطعة قماش مبللة بمنظف معتدل.

البيانات الفنية:

الجدد: 240-220 فولت ~ 50 هرتز
الطاقة: 1200 واط



من أجل البيئة. ينبغي إلقاء أكياس التغليف المصنوعة من الورق المقوى والبولي إيثيلين (PE) في حاويات مناسبة مخصصة للتجميع الانتقائي للفضلات البلدية وفقاً لوصفها. إذا كانت هناك بطاريات في الجهاز، فيجب إزالتها والتخلص منها بشكل منفصل في نقطة التجميع والتخزين. يجب إعادة الجهاز المستخدم إلى نقطة التجميع والتخزين المناسبة، حيث أن المواد الخطرة التي يحتوي عليها قد تشكل خطراً على الصحة والبيئة. تشير العلامة الموجودة على المنتج إلى أنه لا ينبغي التخلص من الجهاز مع النفايات البلدية. نفايات المعدات الكهربائية هي النفايات التي تحتوي على مواد ضارة بالإنسان والحيوان والبيئة. قد تؤدي هذه المواد إلى تلوث التربة أو الماء أو الهواء، وبالتالي قد تتحلل إلى جسم الإنسان وتؤدي إلى أمراض صحية عديدة، مثل: اضطرابات الرؤية والسمع والطنق، كما قد تؤدي إلى تلف الكلى والكبد والقلب. وتسبب الأمراض الجلدية. كما أن المواد الضارة قد يكون لها تأثير سلبي على الجهازين التنفسي والانسجابي وتؤدي إلى الإصابة بالسرطان. إن استهلاك البطاقات التي تنمو في التربة المتكررة والمنتجات المشتقة منها قد يشكل خطراً على الأثار الصحية المذكورة أعلاه. لا ترمي الجهاز في حاويات النفايات البلدية !!
الخدمة إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو الإبلاغ عن أية مشاكل، يرجى الاتصال مباشرة بالبالغ الذي أصدر الإصدار.

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ

Vacib TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI

DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl istifadəçi təlimatını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatı üzrə istifadə edilməməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən ziyanı görə məsuliyyət daşıyır.
2. Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Təyinatına uyğun olmayan başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız 220-240 V ~ 50 Hz torpaqlı rozetkaya qoşulmalıdır. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusilə diqqətli olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verilməməlidir. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan şəxslərin istifadəsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, duyğu və ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə oluna bilər, əgər onlar nəzarət altındadırsa və ya onlara təlimat verilibsə cihazın təhlükəsiz istifadəsi üzrə təlimatlardan istifadə edin və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olun. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdır. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşdan yuxarı olmayan uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir və bu fəaliyyətlər nəzarət altında aparılır.
6. İstifadəsini bitirdikdən sonra rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.
7. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubətli şəraitdə (hamam otaqları, rütubətli düşərgələrdə) istifadə etməyin.
8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnsə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir müəssisəsi ilə əvəz etmək

lazımdır.

9. Əgər elektrik kabeli zədələnibsə, yerə düşübsə və ya hər hansı şəkildə zədələnibsə və ya normal işləmirsə cihazdan istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyin, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Zədələnmiş cihazı yoxlama və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.

10. Cihazı sərin, dayanıqlı, bərabər səthə, isti mətbəx cihazlarından, məsələn: elektrik sobasından, qaz ocağından və s.

11. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

12. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.

13. Cihazı və ya elektrik ştəpselini işə saldıqda nəzarətsiz qoymayın.

14. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsəduyğundur. Bununla əlaqədar olaraq, bir mütəxəssis elektrikçi ilə əlaqə saxlayın.

15. Ülgücdən istifadə edərkən qızdırıcı hissə və çıxış ağzı isti olur. Xüsusilə diqqətli olun.

Cihazın təsviri

- 1 - qab 2 - Qapaq 3 - Çıxış musluğu 4 - İstilik əlavəsi
5 - Korpus 6 - Açma/söndürmə açarı 7 - Elektrik kabeli

İlk istifadədən əvvəl

Kassanı, qapağı və qızdırıcını nəm parça ilə təmizləyin. Fişini rozetkaya daxil edin və cihazı 2 dəqiqə yandırın - ilk dəfə yandırdığınız zaman yaranan qoxudan xilas olacaşıq. Popkornun ilk hissəsini hazırlamazdan əvvəl cihaz soyulmalıdır.

Otağın düzgün havalandırılmasını təmin edin.

DİQQƏT! Kəsicini davamlı olaraq 5 dəqiqədən çox istifadə etməyin. Bu müddətdən sonra soyuması üçün təxminən 10 dəqiqə söndürün. Daxili istilik açarı cihazı həddindən artıq istiləşmədən qoruyur. Temperatur müvafiq səviyyəyə qayıtdıqda cihaz avtomatik olaraq işə düşəcək.

Popkorn hazırlanır

Dispenseri lazımı miqdarda popkornla doldurun. Yalnız popkorn ləpələrindən istifadə edin. Qızdırıcının içərisinə başqa inqredientləri (yağ, yağ, şəkər və s.) qoymayın. Fasulyeləri qızdırıcının içərisinə tökün. Dispenseri yuvarlaqlaşdırılmış hissəsi aşağı baxacaq şəkildə yerləşdirərək qapağı bağlayın. Çubuğun altına bir popkorn qabı qoyun. Fişini rozetkaya daxil edin. Düyməni basın. Bir porsiyanı hazırlamaq üçün orta vaxt 3 ilə 5 dəqiqə arasındadır. Popkornu hazırladıqdan sonra cihazı söndürün, rozetkadan ayırın və qalan ləpələri çıxarın.

Təmizləmə və qulluq

Təmizləməzdən əvvəl cihazın tamamilə soyuduğuna və elektrik şəbəkəsindən çıxarıldığına əmin olun. Cihazı nəm parça ilə təmizləyin. suya batırmayın. Onu su ilə yumaq elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Aşındırıcı təmizləyici vasitələrdən istifadə etməyin. Nəm bir parça yumşaq bir yuyucu ilə nəmləndirilə bilər.

Texniki məlumatlar:

Gërgjinit: 220-240V ~50Hz

Güc: 1200W



Ətraf mühitə naminə. Karton qablaşdırma və polietilən (PE) torbalar onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və saxlama məntəqəsinə aparılmalıdır. İstifadə olunmuş cihaz müvafiq toplama və saxlama məntəqəsinə qaytarılmalıdır, çünki onun tərkibindəki təhlükəli maddələr sağlamlıq və ətraf mühit üçün təhlükə yarada bilər. Məhsulun üzərindəki işarə cihazın məişət tullantıları ilə birlikdə atılmaması lazım olduğunu göstərir. Tullantı elektrik avadanlıqları insan, heyvan və ətraf mühit üçün zərərli maddələr olan tullantılardır. Bu maddələr torpağın, suyun və ya havanın çirklənməsinə səbəb ola bilər və beləliklə də insan orqanizminə daxil olaraq çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə səbəb ola bilər, məsələn: görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları, həmçinin böyrək, qaraciyər və ürəyin zədələnməsinə, və dəri xəstəliklərinə səbəb olur. Zərərli maddələr tənəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərçəngə səbəb ola bilər. Şikayət olunan torpaqlarda bitən bitkilərin və onlardan alınan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlıq təsir riski yarada bilər. **Cihazı məişət tullantıları üçün konteynerlərə atmayın!!**



Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayəti bildirmək istəyirsinizsə, lütfən, qəbzı vermış satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet që përbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose funksionimit e pahijshëm.
2. Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të tjera që nuk janë në përputhje me qëllimin e synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë të tokëzuar 220-240 V ~ 50 Hz. Për të rritur sigurinë operacionale, mos lidhni disa pajisje elektrike në një qark në të njëjtën kohë.
4. Jini veçanërisht të kujdesshëm kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Fëmijët nuk duhet të lejohen të luajnë me pajisjen Mos lejoni që fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen ta përdorin atë.
5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore, ose njerëz që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyrën ose u janë dhënë udhëzime se si të përdorni udhëzimet për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.
6. Sa herë që të keni mbaruar përdorimin e tij, hiqni spinën nga priza duke e mbajtur prizën me dorën tuaj. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.
7. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.) ose mos e përdorni në

kushte me lagështi të lartë (banjo, shtëpi kampingu me lagështirë).

8. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga një pajisje e specializuar riparimi për të shmangur një rrezik.

9. Mos e përdorni pajisjen nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, nëse ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë ose nëse nuk funksionon normalisht. Mos e riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Merrni pajisjen e dëmtuar në qendrën e duhur të shërbimit për inspektim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuara të shërbimit. Riparimet e kryera në mënyrë jo të duhur mund të përbëjnë një kërcënim serioz për përdoruesin.

10. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të ftohtë, të qëndrueshme, të njëtrajtshme, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës si: sobë elektrike, djegës me gaz etj.

11. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

12. Kordoni i rrymës nuk duhet të varet mbi skajin e tavolinës ose të prekë sipërfaqe të nxehta.

13. Mos e lini pajisjen ose spinën e furnizimit me energji elektrike pa mbikëqyrje kur ndizni.

14. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë të mbetur nominale jo më të madhe se 30 mA. Në lidhje me këtë, ju lutemi kontaktoni një elektrikist specialist.

15. Futja e ngrohjes dhe gryka e daljes nxehen kur përdorni bris kun. Jini veçanërisht të kujdesshëm.

Përshkrimi i pajisjes

1 - Tas 2 - Kapak 3 - Grykë daljeje 4 - Futja e ngrohjes
5 - Korpusi 6 - Çelësi i ndezjes/fikjes 7 - Kordoni i rrymës

Para përdorimit të parë

Pastroni tasin, mbuloni dhe futjen e ngrohjes me një leckë të lagur. Fusni spinën në prizë dhe ndizni pajisjen për 2 minuta - do të heqim erën që shfaqet kur e ndizni për herë të parë. Para se të përgatitni pjesën e parë të kokoshkave, pajisja duhet të ftohet. Siguroni ajrosjen e duhur të dhomës.

KUJDES! Mos e përdorni prerësin për më shumë se 5 minuta vazhdimisht. Pas kësaj kohe, fiken i për rreth 10 minuta që të ftohet. Ndërprerësi termik i integruar mbron pajisjen nga mbinxehja. Pajisja do të ndizet automatikisht kur temperatura e saj të kthehet në nivelin e duhur.

Përgatitja e kokoshkave

Mbushni shpërndarësin me sasinë e duhur të kokoshkave. Përdorni vetëm kokrra kokoshkash. Mos vendosni asnjë përbërës tjetër (vaj, yndyrë, sheqer, etj.) në futjen e ngrohjes. Hidhni fasulet në futjen e ngrohjes. Mbyllni kapakun duke e vendosur shpërndarësin me pjesën e rrumbullakosur të kthyer nga poshtë. Vendosni një enë kokoshkash nën grykë. Fusni spinën në prizë. Shtypni çelësin. Koha mesatare e përgatitjes për një shërbim është nga 3 deri në 5 minuta. Pasi të keni përgatitur kokoshkat, fiken i pajisjen, hiqeni nga priza dhe hiqni kokrrat e mbetura.

Pastrimi dhe mirëmbajtja

პერპარა პასტრით, სიგურობისთვის და პაისჯისა თუ ჯეტის ფიჭობისთვის და ჯეტის შიშვითი ნაგავიდან. პასტრის პაისჯისთვის და ჯეტის შიშვითი ნაგავიდან. მოს და ზიჟნი ნუ უბნ. ლარჯა და თიჯ მე უბნ მუნდ თუ რეზულტოჯე ნუ გოდითე ელექტრიკე. მოს პერდორნი აგენტე პასტრის გერრყეს. ნუჯ ლეკე და ლაგურ მუნდ თუ ლაგე მე ნუჯ დეტერჯენტი ბუტე.

ტე ძნენატ ტექნიკე:
ტენსიონი: 220-240V ~50Hz
ფუჯია: 1200 W



პერ ჰირ თუ მჯედისი. ამბალაჟეტი პრეჯ კარტონი და ეჟესე და პოლიეტენი (PE) დუჟეტი თუ ჰიდენე ნუ კონტეინერე თუ პერსტატშჰემე თუ დესტინარე პერ გრუმბულიმნი სელექტივ თუ მბეტურინავე კომუნალე ნუ პერპუთჟე მე პერსკრირინი და ტყრე. ნესე კა ბატერი ნუ პაისჯი, ატო დუჟეტი თუ ჰიჯენე დუჟეტი თუ დერგოჟენე ნუ ნუჯიკე გრუმბულიმი და მაგაზინიმი ეჟეჟას. პაისჯი და პერდორნი დუჟეტი თუ კთეჟეტი ნუ ნუჯიკე თუ პერსტატშჰემე გრუმბულიმი და მაგაზინიმი, პასი სუბსტანცა და რეზიკსჰემე ეჟე პერმბან მუნდ თუ პერბეინე ნუჯიკე კერცენიმი პერ შჰენდეთინ და მჯედისინ. შჰენიმი ნუ პროდუქტ ტრეგონ სე პაისჯი ნუკ დუჟეტი თუ ჰიდეტი მე მბეტურინატ კომუნალე. მბეტეტი და პაისჯივე ელექტრიკე ჟანე მბეტეტი ეჟე პერმბაინე სუბსტანცა თუ დემსჰემე პერ ნერეჯიტი, კაფსჰეტი და მჯედისინ. კეტო სუბსტანცა მუნდ თუ ეჟინე ნუ ნდოთენე ტოკეს, უჯი ოსე აჯრი, და კესჰუ მუნდ თუ ჰიჯინე ნუ ტრუპინ და ნერეჯიტი და თუ ეჟინე ნუ სემუნდჟე თუ შუმტა შჰენდეთესორე, სი: კრეგულიმე თუ შიკიმიტი, დეჯიმიტი და თუ ლორუტი, სი და მუნდ თუ ეჟინე ნუ დემტიმე თუ ვეშკავე, მეჩქესე და ჰემრესე. და შიკაკოთენე სემუნდჟე თუ ლეკურეს. სუბსტანცა და დემსჰემე გიჟთასჰუ მუნდ თუ კენე ნუჯიკე ეფექტი ნუჯიკე ნუ სისტემინ და ფრემარეჯი და რიპროდუქტი და თუ ეჟინე ნუ კანკერი. კონსუმინი ი ბიმევე ეჟე რიტენე ნუ ტოკე და ანკუარა და პროდუქტევე ეჟე რეჯდინე პრეჯ ტყრე მუნდ თუ პერბეინე რეზიკე პერ ეფექტე და მესიპერმე შჰენდეთესორე. **მოს და ჰიდინე პაისჯინე ნუ კონტეინერე და მბეტურინავე კომუნალე!!** **შჰერბიმი** ნესე დეშირონი თუ ბლინი ეჟესე კემბიმი ოსე თუ რაპორტონი ნდონეჯე ანკესე, ჟუ ლუთე მი კონტაკტონი დრეჯიპერდრეჯი შიჟესინ ეჟე კა ლეშარე ფატურენე.



ინსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების ზოგადი პირობები

უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები

წაკითხეთ ყურადღებით და შეინახეთ მომავალი მითითებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაკითხეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის დანიშნულებისამებრ გამოყენების ან არასათანადო მუშაობის შედეგად გამოწვეული ზიანისთვის.
2. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ სხვა მიზნებისთვის, რომელიც არ შეესაბამება მის დანიშნულ გამოყენებას.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს დაკავშირებული მხოლოდ 220-240 V ~ 50 Hz დამიწებულ სოკეტთან. ოპერაციული უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, არ დააკავშიროთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთდროულად ერთ წრეში.
4. განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. ბავშვებს არ უნდა მიეცეთ საშუალება, ითამაშონ მოწყობილობასთან.
5. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა და შემცირებული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ან ადამიანები,

რომლებსაც არ გააჩნიათ გამოცდილება ან ცოდნა ალქურვილობის შესახებ, თუ მათ მეთვალყურეობენ ან მიეცათ ინსტრუქციები. გამოიყენეთ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და იცოდეთ მის გამოყენებასთან დაკავშირებული საფრთხეები. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ ალქურვილობა. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა შესრულდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ეს აქტივობები ხორციელდება მეთვალყურეობის ქვეშ.

6. როდესაც დაასრულებთ მის გამოყენებას, ამოიღეთ შტეფსელი დენის სოკეტიდან ხელით დაჭრით. არ გაჭიმოთ დენის კაბელი.

7. არ ჩაყაროთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზე და ა.

8. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, ის უნდა შეიცვალოს სპეციალისტმა სარემონტო ობიექტმა, რათა თავიდან აიცილოთ საფრთხე.

9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, თუ ის ჩამოვარდა ან რაიმე სახით დაზიანდა, ან თუ ის ნორმალურად არ მუშაობს. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარ თავს, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. მიიტანეთ დაზიანებული მოწყობილობა შესაბამის სერვის ცენტრში შესამოწმებლად ან შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვისცენტრების მიერ. არასწორად შესრულებულმა რემონტმა შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.

10. მოათავსეთ მოწყობილობა გრილ, მდგრად, თანაბარ ზედაპირზე, მოშორებით ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან, როგორცაა: ელექტრო ღუმელი, გაზქურა და ა.შ.

11. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალეხადი მასალების მახლობლად.

12. დენის კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდეს და არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.

13. არ დატოვოთ მოწყობილობა ან კვების ბლოკი უყურადღებოდ ჩართვისას.

14. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად მიზანშეწონილია ელექტრულ წრეში დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD), რომლის ნომინალური ნარჩენი დენი არ აღემატება 30 mA-ს. ამასთან დაკავშირებით, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ სპეციალისტ ელექტრიკოსს.

15. საპარსის გამოყენებისას გამაცხელებელი ჩანართი და გამოსასვლელი ღერო ცხელდება. განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით.

მოწყობილობის აღწერა

- 1 - თასი 2 - სახურავი 3 - გამოსასვლელი შხაპი 4 - გათბობის ჩანართი
- 5 - კორპუსი 6 - ჩართვა/გამორთვის შეცვლა 7 - დენის კაბელი

პირველ გამოყენებამდე

გაასუფთავეთ თასი, საფარი და გამაცხელებელი ჩანართი ნესტიანი ქსოვილით. ჩადეთ შტეფსელი ბუდეში და ჩართეთ მოწყობილობა 2 წუთის განმავლობაში - ჩვენ მოვიმორებთ სუნს, რომელიც წარმოიქმნება პირველად ჩართვისას. პოპკორნის პირველი ნაწილის მომზადებამდე მოწყობილობა უნდა გაცივდეს. უზრუნველყოს ოთახის სათანადო ვენტილაცია.

ყურადღება! არ გამოიყენოთ კლიპერი 5 წუთზე მეტ ხანს განუწყვეტლივ. ამ დროის გასვლის შემდეგ გამორთეთ დაახლოებით 10 წუთი, რომ გაცივდეს. ჩაშენებული თერმული გადამრთველი იცავს მოწყობილობას გადახურებისგან. მოწყობილობა ავტომატურად ჩაირთვება, როდესაც მისი ტემპერატურა შესაბამის დონეს დაუბრუნდება.

პოპკორნის მომზადება

შეავსეთ დისპენსერი შესაბამისი რაოდენობის პოპკორნით. გამოიყენეთ მხოლოდ პოპკორნის მარცვლები. არ ჩადოთ სხვა ინგრედიენტები (ზეთი, ცხიმო, შაქარი და ა.შ.) გამათბობელ ჩანართში. ჩაასხით ლობიო გამათბობელ ჩანართში. დახურეთ სახურავი დისპენსერით, მომრგვალებული ნაწილით ქვემოთ. მოათავსეთ პოპკორნის კონტეინერი ყელის ქვეშ. ჩადეთ შტეფსელი სოკეტში. დააჭირეთ გადამრთველს. ერთი პორციის მომზადების საშუალო დრო 3-დან 5 წუთამდეა. პოპკორნის მომზადების შემდეგ, გამორთეთ მოწყობილობა, გამორთეთ ის ბუდედან და ამოიღეთ დარჩენილი მარცვლები.

დასუფთავება და მოვლა

გაწმენდამდე დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა მთლიანად გაცივდა და გამორთულია. გაწმინდეთ მოწყობილობა ნესტიანი ქსოვილით. არ ჩაველო წყალში. მისი წყლით დაბანამ შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. არ გამოიყენოთ კოროზიული საწმენდი საშუალებები. ნესტიანი ქსოვილი შეიძლება დატენიანდეს რბილი სარეცხი საშუალებით.

ტექნიკური მონაცემები:

ძაბვა: 220-240V ~50Hz

სიმძლავრე: 1200 W

გარემოს გულისთვის. შეყავს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა ჩაყარონ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და ცალკე გადაიტანონ შეგროვებისა და შენახვის პუნქტში. გამოყენებული მოწყობილობა უნდა დაბრუნდეს შესაბამის შეგროვებისა და შენახვის ადგილას, რადგან მასში შემავალმა სახიფათო ნივთიერებებმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას ჯანმრთელობას და გარემოს. პროდუქტზე მარკირება მიუთითებს, რომ მოწყობილობა არ უნდა გადაყაროს მუნიციპალური ნარჩენებთან ერთად. ელექტრო მოწყობილობების ნარჩენები არის ნარჩენები, რომლებიც შეიცავს ალუმინის, ცხვრელებისა და გარემოსთვის საზიანო ნივთიერებებს. ამ ნივთიერებებმა შეიძლება გამოიწვიოს ნიადაგის, წყლის ან ჰაერის დაბინძურება და, ამრიგად, შეიძლება შევიდეს ადამიანის ორგანიზმში და გამოიწვიოს ჯანმრთელობის მრავალი დაავადება, როგორცაა: მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევა, ასევე შეიძლება გამოიწვიოს თირკმელების, ღვიძლისა და გულის დაზიანება. და იწვევს კანის დაავადებებს. მავენ ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. საჩივარ ნიადაგებზე შხარდი მცენარეების და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ჯანმრთელობის უემოქმედების რისკი. **არ ჩადეთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერებში!**

სტრუქტურა თუ გასურთ შეიძინოთ სათადარიგო ნაწილები ან შეატყობინოთ რაიმე საჩივრის შესახებ, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ უშუალოდ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.



KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Orłona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszkaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Orłona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)

.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Orłona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimų, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Если хотите приобрести запасные части или подать претензию, пожалуйста, обращайтесь напрямую к продавцу, выдавшему чек.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delovi ili da podnesete kakvi bilo poplaki, kontaktirajte direktno sa prodavacot koj ja izdal smetkata.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجي الاتصال بالبالغ الذي أصدر الإصدار مباشرًا.
BG	Ako iscate da zakupite rezervni delovi ili da napravite reklamaciju, obratite se direktno sa prodavacot koj ja izdal smetkata.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzı verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.